



Plenárisülés-dokumentum

A8-0314/2017

18.10.2017

*****I**

JELENTÉS

az épületek energiahatékonyságáról szóló 2010/31/EU irányelv módosításáról
szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2016)0765 – C8-0499/2016 – 2016/0381(COD))

Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság

Előadó: Bendt Bendtsen

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogi aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést *félkövér dőlt* betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást *félkövér dőlt* betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget *félkövér dőlt* betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogi aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogi aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában

Az új szövegrészeket *félkövér dőlt* betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **■** jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg *félkövér dőlt* szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5
INDOKOLÁS.....	58
MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK ÉS SZEMÉLYEK FELSOROLÁSA, AMELYEKTŐL AZ ELŐADÓ HOZZÁSZÓLÁST KAPOTT	60
VÉLEMÉNY A KÖRNYEZETVÉDELMI, KÖZEGÉSZSÉGÜGYI ÉS ÉLELMISZER- BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL	64
ELJÁRÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN.....	117
NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN	118

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az épületek energiahatékonyságáról szóló 2010/31/EU irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2016)0765 – C8-0499/2016 – 2016/0381(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2016)0765),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 194. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0499/2016),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel a holland felsőház és a holland alsóház által a szubszidiaritás és az arányosság elvének alkalmazásáról szóló 2. jegyzőkönyv alapján előterjesztett, indokolással ellátott véleményekre,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2017. április 26-i véleményére¹,
 - tekintettel a Régiók Bizottságának 2017. július 13-i véleményére²,
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
 - tekintettel az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság jelentésére és a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság véleményére (A8-0314/2017),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat 1 preambulumbekkezdés

¹ HL C 246., 2017.7.28., 48. o.

² HL C 342., 2017.10.12., 119. o.

(1) Az Unió elkötelezett a fenntartható, versenyképes, biztonságos és dekarbonizált energiarendszer iránt. Az energiaunió és a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai keret ambiciózus uniós kötelezettségvállalásokat tartalmaz az üvegházhatást okozó gázkibocsátás további csökkentése (2030-ig **legalább 40%-kal** az 1990. évi szinthez képest), a megújulóenergia-fogyasztás arányának növelése (**legalább 27%-kal**), **a legalább 27%-os energiamegtakarítás (mely arányt felül kell vizsgálni abból szempontból, hogy módosítható-e uniós szinten 30%-ra)**, valamint az európai energiabiztonság, versenyképesség és fenntarthatóság javítása tekintetében.

(1) Az Unió elkötelezett a fenntartható, versenyképes, biztonságos és dekarbonizált energiarendszer, **valamint az emberi egészség magas szintű védelme** iránt. Az energiaunió és a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai keret ambiciózus uniós kötelezettségvállalásokat tartalmaz az üvegházhatást okozó gázkibocsátás további csökkentése (2050-ig **80–95%-kal** az 1990. évi szinthez képest), a megújulóenergia-fogyasztás arányának növelése **[a megújuló energiaforrásokból előállított energia használatának támogatásáról szóló] (EU) .../2018 irányelvnek [COD (2016)0382] megfelelően, az energiamegtakarítás az (EU) .../2018 irányelvvel módosított 2012/27/EU irányelvnek megfelelően [COD 2016/0376]**, valamint az európai energiabiztonság, versenyképesség, **a megfizethetőség és a fenntarthatóság** javítása tekintetében.

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat 6 preambulumbekzdés

(6) Az Unió elkötelezett aziránt, hogy 2050-re biztonságos, versenyképes és dekarbonizált energiarendszert alakítson ki¹². E cél elérése érdekében **a tagállamoknak és a beruházóknak olyan mérföldkövekre van szükségük, amelyek mentén haladva megvalósulhat az épületek 2050-ig történő dekarbonizációja. A dekarbonizált épületállomány 2050-ig történő eléréséhez a tagállamoknak köztes lépéseket kell meghatározniuk a középtávú (2030) és hosszú távú (2050) célok eléréséhez.**

(6) Az Unió elkötelezett aziránt, hogy 2050-re biztonságos, versenyképes és dekarbonizált energiarendszert alakítson ki. E cél elérése érdekében **döntő fontosságú, hogy a meglévő épületállomány, amely az összes uniós CO₂ kb. 36%-át bocsátja ki, 2050-re rendkívül energiahatékony és dekarbonizált legyen, és megközelítse a nulla energiaigénynek megfelelő szabványt. A tagállamoknak törekedniük kell az energiaellátás dekarbonizálása és a végső energiafogyasztás csökkentése közötti költséghatékony egyensúlyra. E célból a tagállamoknak és a beruházóknak**

a szakpolitikáikat és beruházási döntéseiket befolyásoló olyan egyértelmű elképzeléssel kell rendelkezniük, amely a rövid távú (2030), középtávú (2040) és hosszú távú (2050) célok elérése érdekében jól meghatározott nemzeti energiahatékonysági mérföldköveket és intézkedéseket tartalmaz.

¹² Közlemény – „2050-ig szóló energiaügyi ütemterv”, (COM(2011) 0885).

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat 6 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) Az Egyesült Nemzetek Éghajlatváltozási Keretegyezménye Feleinek 21. Konferenciáját követő, az éghajlatváltozásról szóló Párizsi Megállapodásnak tükröződnie kell az Uniónak az épületállománya dekarbonizálására irányuló erőfeszítéseiben. Figyelembe véve, hogy az Unió végfelhasználói energiájának majdnem 50%-a fűtésre és hűtésre megy el, és ennek 80%-át épületekben használják fel, az Unió energia- és éghajlat-politikai céljainak teljesítése nagymértékben függ az épületállomány felújítása érdekében tett uniós erőfeszítésektől, amelyek során az Uniónak elsőbbséget kell biztosítania az energiahatékonyság és az energiamegtakarítás számára, teljes körűen alkalmazva az „energiahatékonyság az első” elvet, valamint biztosítania kell a megújuló energiaforrások hatékony felhasználását.

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) A 2012/27/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben¹³ előírt hosszú távú felújítási stratégiákra vonatkozó rendelkezéseket át kell emelni a 2010/31/EU irányelvbe, amelyhez koherensebben **illeszkedik**.

Módosítás

(7) A 2012/27/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben előírt hosszú távú felújítási stratégiákra vonatkozó rendelkezéseket át kell emelni a 2010/31/EU irányelvbe, amelyhez koherensebben **illeszkednek, továbbá e rendelkezéseket frissíteni kell a rendkívül energiahatékony és dekarbonizált épületállományra vonatkozó ambíciók pontosítása érdekében. A hosszú távú felújítási stratégiák és az általuk ösztönzött felújítások fel fogják lendíteni a növekedést és a versenyképességet a helyi, nem kiszervezhető munkahelyek létrehozása révén, valamint energiahatékony, egészséges és biztonságos épületeket biztosítanak a polgárok számára.**

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat 7 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7a) **Az uniós éghajlati és energetikai célok költséghatékony teljesítésének és az épületek költséghatékony felújításának megkönnyítése érdekében a hosszú távú nemzeti felújítási stratégiákba bele kell foglalni az egészség és a beltéri klimatikus környezet javítására irányuló megfontolásokat, többek között azáltal, hogy a felújítást összekötik az azbesztmentesítéssel és más káros anyagok eltávolításával, hogy megakadályozzák a káros anyagok illegális eltávolítását, és elősegítik a hatályos jogi aktusoknak, például a 2009/148/EK irányelvnek^{1a} és az (EU)**

^{1a} Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2284 irányelve (2016. december 14.) egyes légköri szennyezőanyagok nemzeti kibocsátásainak csökkentéséről, a 2003/35/EK irányelv módosításáról, valamint a 2001/81/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről.

^{1b} Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2284 irányelve (2016. december 14.) egyes légköri szennyezőanyagok nemzeti kibocsátásainak csökkentéséről, a 2003/35/EK irányelv módosításáról, valamint a 2001/81/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről.

Módosítás 6

Irányelvre irányuló javaslat 7 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7b) A rendkívül energiahatékony és dekarbonizált épületállomány kialakítása érdekében és annak biztosítása céljából, hogy a hosszú távú felújítási stratégiák – különösen a mélyfelújítások növekedése révén – meg hozzák a szükséges eredményeket, a tagállamoknak egyértelmű iránymutatásokat kell adniuk, és mérhető, célzott intézkedéseket kell kidolgozniuk többek között a nemzeti épületállomány legrosszabbul teljesítő szegmensei, az energiaszegénységben élő fogyasztók, a szociális lakások és az olyan háztartások számára, amelyek egymásnak ellentmondó ösztönzők miatti dilemmákkal szembesülnek, egyúttal figyelembe kell venniük a megfizethetőséget. A tagállamoknak a nemzeti bérlakásállomány esetében szükséges fejlesztések további támogatása

érdekében meg kell fontolniuk olyan követelmények bevezetését vagy folytatólagos alkalmazását, amelyek a bérleményekre vonatkozóan bizonyos energiahatékonysági szintet írnak elő az energetikai tanúsítványoknak megfelelően.

Módosítás 7

Irányelvre irányuló javaslat 7 c preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7c) Figyelembe véve a Bizottság hatásvizsgálatát, amely szerint az energiahatékonyságra vonatkozó uniós ambíciók költséghatékony teljesítése érdekében átlagosan 3%-os ütemben kell végezni a felújításokat, alapvető fontosságú, hogy a tagállamok meghatározzák a várható eredményeket és hozzájárulásukat a [X%-os] átfogó energiahatékonysági cél(ok) 2030-ig történő eléréséhez az (EU) .../2018 irányelvvel módosított 2012/27/EU irányelvnek megfelelően [COD 2016/0376], figyelembe véve, hogy az energiatakarékosság terén minden 1%-os növekedés 2,6%-kal csökkenti a gázbehozatalt, és ezáltal tevékenyen hozzájárul az Unió energetikai függetlenségéhez.

Módosítás 8

Irányelvre irányuló javaslat 7 d preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7d) A meglévő épületállomány alapos felújítására irányuló nagyra törő célok több millió munkahelyet hoznak létre az Unióban, különösen a kis- és középvállalkozásokban. Ebben az

összefüggésben a tagállamoknak hosszú távú nemzeti felújítási stratégiáikat egyértelműen össze kell kapcsolniuk az építőipari és az energiahatékonysági ágazati készségfejlesztés és oktatás előmozdítására irányuló megfelelő kezdeményezésekkel.

Módosítás 9

Irányelvre irányuló javaslat 8 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) A digitális egységes piac és az energiaunió menetrendjeit össze kell hangolni egymással és közös célok szolgálatába kell állítani őket. Az energiarendszer digitalizálása gyors változásokat hoz az energiaágazatban, legyen szó a megújuló energiáknak az intelligens energiahálózatokba történő bekapcsolásáról vagy az intelligens megoldások befogadására képes épületekről. Az építőipar digitalizálása érdekében célzott ösztönzőkre van szükség az intelligens megoldások befogadására képes rendszerek és a digitális megoldások előmozdítására az épített környezetben.

Módosítás

(8) A digitális egységes piac és az energiaunió menetrendjeit össze kell hangolni egymással és közös célok szolgálatába kell állítani őket. Az energiarendszer digitalizálása gyors változásokat hoz az energiaágazatban, legyen szó a megújuló energiáknak az intelligens energiahálózatokba történő bekapcsolásáról vagy az intelligens megoldások befogadására képes épületekről. **Mindez további energiamegtakarítási lehetőségeket kínál azáltal, hogy pontosabb információkkal látja el a fogyasztókat fogyasztási szerkezetükre vonatkozóan, valamint lehetővé teszi a rendszer üzemeltetője számára, hogy jobban kezelje a hálózatot.** Az építőipar digitalizálása és az intelligens városok rendszerszerű fejlesztésének előmozdítása érdekében célzott ösztönzőkre van szükség **a megfelelő és az intelligens megoldások befogadására képes rendszerek és a digitális megoldások előmozdítására az épített környezetben, mindeközben figyelembe véve a digitálisan kevésbé aktív fogyasztókat. A fenti ösztönzőknek tekintetbe kell venniük az Unió hálózati összekapcsoltságra vonatkozó céljait és az intelligens otthonok és a megfelelően összekapcsolt közösségek esetében nélkülözhetetlen nagy kapacitású kommunikációs hálózatok kiépítésére irányuló ambícióit,**

továbbá biztosítaniuk kell, hogy az ilyen hálózatok kialakítását ne akadályozzák a hálózati kapcsolódást kedvezőtlenül befolyásoló építészeti megoldások.

Módosítás 10

Irányelvre irányuló javaslat 9 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) Ezen irányelv technikai haladáshoz való hozzáigazítása érdekében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően a Bizottság részére felhatalmazást kell adni jogi aktusok elfogadására, hogy az irányelv kiegészüljön az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató meghatározásával és alkalmazásának lehetővé tételével. Az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató felhasználható az épület azon képességének méréséhez, hogy mennyiben alkalmaz IKT és elektronikus rendszereket működésének optimalizálása és a hálózattal való interakció céljából. Az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató fel fogja hívni az épülettulajdonosok és a lakók figyelmét az épületgépészeti rendszerek automatizálásában és elektronikus felügyeletében rejlő értékekre, és növelni fogja a lakók bizalmát abban, hogy ezek az új kiterjesztett funkciók tényleges megtakarítást jelentenek.

Módosítás 11

Irányelvre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

Módosítás

(9) Ezen irányelv technikai haladáshoz való hozzáigazítása érdekében az Európai Unió működéséről szóló szerződés **(EUMSZ)** 290. cikkének megfelelően a Bizottság részére felhatalmazást kell adni jogi aktusok elfogadására, hogy az irányelv kiegészüljön az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató meghatározásával és alkalmazásának lehetővé tételével **az ezen irányelvben foglalt módszerrel összhangban**. Az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató **összhangban áll az energetikai tanúsítványokkal és** felhasználható az épület azon képességének méréséhez, hogy mennyiben alkalmaz IKT és elektronikus rendszereket működésének, **teljesítményének, valamint beltéri komfortszintjének** optimalizálása és a hálózattal való interakció céljából. Az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató fel fogja hívni az épülettulajdonosok és a lakók figyelmét az épületgépészeti rendszerek automatizálásában és elektronikus felügyeletében rejlő értékekre, és növelni fogja a lakók bizalmát abban, hogy ezek az új kiterjesztett funkciók tényleges megtakarítást jelentenek.

(10) Az innováció és a technológiai újítások szintén lehetővé teszik, hogy az épületek hozzájárulhatnak a gazdaság általános dekarbonizációjához. Az épületek például **színterei lehetnek** az elektromos járművek intelligens töltéséhez szükséges infrastruktúra **fejlesztésének**, és – ha a tagállamok is úgy döntenek – alapul szolgálhatnak a gépjármű-akkumulátorok áramforrásként való használatához is. E célból az épületgépészeti rendszerek fogalmának meghatározását ki kell bővíteni.

(10) Az innováció és a technológiai újítások szintén lehetővé teszik, hogy az épületek hozzájárulhatnak a gazdaság, **többek között a közlekedési ágazat** általános dekarbonizációjához. Az épületek például **fellendíthetik** az elektromos járművek intelligens töltéséhez szükséges infrastruktúra **kiépítését**, és – ha a tagállamok is úgy döntenek – alapul szolgálhatnak a gépjármű-akkumulátorok áramforrásként való használatához is. E célból az épületgépészeti rendszerek fogalmának meghatározását ki kell bővíteni.

Módosítás 12

Irányelvre irányuló javaslat 10 a preambulumbekkezdés (új)

(10a) Az előzetes kábelezés vagy csövezés megfelelő feltételeket teremti a töltőállomások gyors kiépítéséhez, ha és ahol szükség van rájuk. A tagállamoknak ezért gondoskodniuk kell az elektromos mobilitás kiegyensúlyozott és költséghatékony fejlesztéséről. Különösen ahol a villamosenergia-infrastruktúrát érintő nagyobb felújítás zajlik, sort kell keríteni a megfelelő előzetes kábelezésre vagy csövezésre, hogy a 2014/94/EU irányelvnek megfelelően a parkolóban telepítendő töltőállomások kialakításához elegendő kábel, cső és villamos energia álljon rendelkezésre.

Módosítás 13

Irányelvre irányuló javaslat 10 b preambulumbekkezdés (új)

(10b) A dekarbonizált épületállomány 2050-ig való megvalósítására vonatkozó világos jövőkép nagy ambíciót követel. Ha az energiafelhasználás közelebb kerül a nullához, az épületek teljes életciklusán belül nőni fog az előállításához szükséges energia részarányának a jelentősége. A dekarbonizált épületállományra vonatkozó jövőképnek magában kell foglalnia az épületek megépítése során felhasznált beépített energiát. A fából való építkezés ezért kedvező az éghajlat szempontjából.

Módosítás 14

**Irányelvre irányuló javaslat
10 c preambulumbekkezdés (új)**

(10c) Ösztönözni kell a történelmi épületek és helyszínek energiahatékonyságának optimalizálására szolgáló új megoldások kutatását és kipróbálását, a kulturális örökség egyidejű védelme és megőrzése mellett.

Módosítás 15

**Irányelvre irányuló javaslat
10 d preambulumbekkezdés (új)**

(10d) A tagállamoknak figyelembe kell venniük, hogy az innováció és az új technológiák fokozott beruházásokat tesznek szükségessé az oktatás és e technológiák sikeres bevezetéséhez szükséges készségek fejlesztése terén.

Módosítás 16

Irányelvre irányuló javaslat 10 e preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10e) Ez az irányelv aligha képes előzetesen megítélni az elektromos közlekedés, az épületek és az intelligens rendszerek területén végbemenő fejlődést és innovációt. Ezért az egész irányelvben a technológiasemlegesség elvének kell érvényesülnie.

Módosítás 17

Irányelvre irányuló javaslat 10 f preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10f) A természetes megoldások, így például a jól megtervezett közterületi vegetáció, az épületek számára szigetelést és árnyékolást biztosító zöld tetők és falak a fűtési és hűtési igény korlátozása révén csökkentik az energiaigényt és javítják az épületek energiahatékonyságát.

Módosítás 18

Irányelvre irányuló javaslat 10 g preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10g) Az elektromos közlekedési infrastruktúrákra vonatkozó, ezen irányelvben foglalt előírásoknak a tagállamokban a holisztikus stratégiai várostervezés részét kell képezniük, amely elősegíti az alternatív, biztonságos és fenntartható közlekedési módokat, valamint a villamosenergia-infrastruktúra koherens megközelítését alkalmazza azáltal, hogy többek között célorientált

Módosítás 19

Irányelvre irányuló javaslat 11 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) A hatásvizsgálat **két** olyan meglévő **rendelkezőcsoportot** azonosított, amelyek célját a jelenleg alkalmazottnál hatékonyabb módon is el lehetne érni. **Először is, az arra vonatkozó a kötelezettség, hogy bármilyen kivitelezés megkezdése előtt megvalósíthatósági tanulmányt kell készíteni a nagy hatékonyságú alternatív rendszerek tekintetében, felesleges teherré vált. Másodszor,** a fűtési rendszerekre és a légkondicionáló rendszerekre vonatkozó rendelkezések az értékelés szerint nem biztosították elég hatékony módon e technikai rendszerek kezdeti és üzemközi teljesítményét. Ma **már nem tekinthetők kielégítőnek** az olyan, nagyon rövid megtérülési határidejű, olcsó műszaki **megoldások**, mint a fűtési rendszer hidraulikus kiegyensúlyozása vagy a hőszabályozó szelepek beszerelése/cseréje. A vizsgálatokra vonatkozó rendelkezések módosultak a jobb vizsgálati eredmények biztosítása érdekében.

Módosítás 20

Irányelvre irányuló javaslat 11 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11) A hatásvizsgálat olyan meglévő **rendelkezéseket** azonosított, amelyek célját a jelenleg alkalmazottnál hatékonyabb módon is el lehetne érni. A fűtési rendszerekre és a légkondicionáló rendszerekre vonatkozó rendelkezések az értékelés szerint nem biztosították elég hatékony módon e technikai rendszerek kezdeti és üzemközi teljesítményét. **Továbbá ma nem szentelnek kellő figyelmet** az olyan, nagyon rövid megtérülési határidejű, olcsó műszaki **megoldásoknak**, mint a fűtési rendszer hidraulikus kiegyensúlyozása vagy a hőszabályozó szelepek beszerelése/cseréje, **és ezeket alaposabban meg kell vizsgálni többek között olyan megoldásokként, amelyek az energiaszegénységben élő fogyasztókat segítik.** A vizsgálatokra vonatkozó rendelkezések módosultak a jobb vizsgálati eredmények biztosítása érdekében.

(11a) Az új épületeknél a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy még a kivitelezés kezdete előtt figyelmet kapjon a nagy

hatékonyságú alternatív rendszerek műszaki, környezetvédelmi és gazdasági szempontú megvalósíthatósága. E rendszerek közé kell tartozniuk a megújuló forrásból vagy hulladékhőből származó energián alapuló, decentralizált energiaellátási rendszereknek; kapcsolt energiatermelésnek; a táv- vagy tömbfűtési és -hűtési rendszereknek és a hőszivattyúknak;

Módosítás 21

Irányelvre irányuló javaslat 11 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11b) A 2009-es WHO-iránymutatások szerint a beltéri levegőminőséget illetően jobb teljesítményt nyújtó épületek magasabb komfortszintet és jóllétet biztosítanak lakóik számára, továbbá javítják az egészséget. A hőhidak, a nem megfelelő szigetelés és a nem tervezett légjáratok a levegő harmatpontja alatti felületi hőmérsékleteket és nyirkosságot eredményezhetnek. Ezért elengedhetetlen az épület – ezen belül a teraszok, az ablakok, a tetők, a falak, az ajtók és a padló – teljes és homogén szigetelésének biztosítása.

Módosítás 22

Irányelvre irányuló javaslat 12 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(12) Elsősorban a nagyobb létesítmények esetében az épületgépészeti rendszerek automatizálása és elektronikus felügyelete bizonyult **a vizsgálatokat hatékonyan helyettesítő módszernek. Az ilyen berendezések beszerelését a**

(12) **Az épületgépészeti rendszerek automatizálásában, létesítménykezelésében és elektronikus felügyeletében mind a fogyasztók, mind a vállalkozások számára komoly lehetőségek rejlenek a költséghatékony és**

vizsgálatok **legköltséghatékonyabb alternatívájának kell tekinteni** a nagy méretű nem lakáscélú épületekben és társasházakban; a kellő méret kevesebb mint három év alatt megtérülést tesz lehetővé. Az alternatív intézkedések választásának jelenlegi lehetősége ezért törlésre kerül. Kisebb létesítmények esetében a rendszer teljesítményének a beszerelők általi dokumentációja és ezeknek az információknak az energiahatékonysági tanúsítványok adatbázisaiba való bevitele segíteni fogja az épületgépészeti rendszerek tekintetében meghatározott minimumkövetelményeknek való megfelelés ellenőrzését, és meg fogja erősíteni az energiahatékonysági tanúsítványok szerepét. **Ezenkívül a meglévő rendszeres biztonsági vizsgálatok és programozott karbantartási munkák továbbra is lehetőséget kínálnak az energiahatékonyság növelését célzó közvetlen tanácsadásra.**

jelentős energiamegtakarítások biztosítása tekintetében. Elsősorban a nagyobb létesítmények esetében az épületgépészeti rendszerek automatizálása és elektronikus felügyelete **hatékonyak** bizonyult, és **egyes esetekben** a vizsgálatok **helyébe léphet** a nagy méretű nem lakáscélú épületekben és társasházakban, **amelyek esetében** a kellő méret kevesebb mint három év alatt megtérülést tesz lehetővé, **mivel ezzel lehetővé válik a szolgáltatott információ alapján történő beavatkozás, ami ezáltal idővel energiamegtakarításokat biztosít.** Az alternatív intézkedések választásának jelenlegi lehetősége ezért törlésre kerül, **ugyanakkor lehetővé kell tenni, hogy az olyan műszaki rendszerek, amelyekre egyértelműen kiterjed valamely energetikai szolgáltató vállalkozás programja, mentesülhessenek a vizsgálati kötelezettség alól. A vizsgálatok megkettőzésének elkerülése érdekében azokat a berendezéseket, amelyeket közüzemi szolgáltató vagy hálózatüzemeltető üzemeltet, és amelyeket a rendszer szintjén vizsgálatoknak vetnek alá, mentesíteni kell e követelmény alól.** Kisebb létesítmények esetében a rendszer teljesítményének a beszerelők általi dokumentációja és ezeknek az információknak az energiahatékonysági tanúsítványok adatbázisaiba való bevitele segíteni fogja az épületgépészeti rendszerek tekintetében meghatározott minimumkövetelményeknek való megfelelés ellenőrzését, és meg fogja erősíteni az energiahatékonysági tanúsítványok szerepét. Ezenkívül a meglévő rendszeres biztonsági vizsgálatok és programozott karbantartási munkák továbbra is lehetőséget kínálnak az energiahatékonyság növelését célzó közvetlen tanácsadásra.

Módosítás 23

Irányelvre irányuló javaslat 12 a preambulumbekkezdés (új)

(12a) A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a meglévő épületek energiahatékonyságot érintő korszerűsítései is hozzájáruljanak az egészséges beltéri környezethez, többek között az azbeszt és más káros anyagok eltávolítása révén, valamint más problémák, például a penészgombák elkerülésével, továbbá az épületek alapvető biztonsági, különösen tűz- és földrengésbiztonsági struktúráinak védelmével.

Módosítás 24

Irányelvre irányuló javaslat 12 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(12b) Fontos annak biztosítása, hogy az épületek energiahatékonyságának javítását célzó intézkedések ne csak a külső térelhatárolókra összpontosuljanak, hanem az épületben lévő összes elemre és műszaki rendszerre kiterjedjenek.

Módosítás 25

Irányelvre irányuló javaslat 13 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13) Épületfelújítás esetén az energiahatékonysággal összefüggő pénzügyi intézkedések legoptimálisabb kihasználása érdekében ezen intézkedéseket össze kell kötni a felújítás mértékével, **amely** a felújítás előtt és után kiadott energiahatékonysági tanúsítványok

(13) Épületfelújítás esetén az energiahatékonysággal összefüggő **állami** pénzügyi intézkedések legoptimálisabb kihasználása érdekében ezen intézkedéseket össze kell kötni a felújítás mértékével, **és elő kell mozdítani a holisztikus épületfelújítást, mivel ez a legjobb módja a magas szintű**

összehasonlításával *állapítható meg.*

energiahatékonyság és a jobb beltéri komfortszint biztosításának. E felújításokat – amennyiben a felújítás hatóköre alapján arányos – a felújítás előtt és után kiadott energiahatékonysági tanúsítványok összehasonlításával vagy hasonló megfelelő és arányos dokumentációs módszerekkel kell kiértékelni.

Módosítás 26

Irányelvre irányuló javaslat 13 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13a) A hosszú távú nemzeti felújítási stratégiáikban központi szerepet kell adni a pénzügyi mechanizmusoknak és ösztönzőknek, amelyeket a tagállamoknak tevékenyen támogatniuk kell, többek között előmozdítva a jelzáloghitelek esetében az energiahatékonysági előírásokat az olyan épületfelújításokra vonatkozóan, amelyek esetében tanúsítvány igazolja, hogy az energiahatékonyság javítása a cél, támogatva a hatóságok energiahatékony épületállományba történő beruházásait, tisztázva például a közberuházásokra vonatkozó számviteli standardokat, valamint a fogyasztók számára hozzáférhető és átlátható tanácsadói eszközöket biztosítva az energiahatékony épületfelújítás finanszírozásának lehetőségeiről .

Módosítás 27

Irányelvre irányuló javaslat 13 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13b) Az energiahatékony új épületek, valamint az épületállományon belül az energiahatékonysági intézkedések

finanszírozására szolgáló mechanizmusoknak magán, köz-magán és közforrásokból kell származniuk. A magánberuházások esetében csökkenteni kell az épületállomány korszerűsítésébe eszközölt beruházások kockázatát. A köz-magán társulásokat különösen a középületek energiahatékonysági intézkedései esetében kell mérlegelni, hogy csökkentsék a kisebb és pénzügyileg gyengébb városok, régiók és tagállamok pénzügyi terhét. A tagállamoknak továbbá állami pénzügyi támogatással is ösztönözniük kell az energiahatékonysági intézkedéseket a szociális lakhatás és a leggyengébb piaci résztvevők lakhatása terén, amelyhez uniós alapokat is fel lehetne használni.

Módosítás 28

Irányelvre irányuló javaslat 13 c preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13c) Amennyiben az energiahatékonysági tanúsítvány tanúsítja, hogy javult az épület energiahatékonysága, lehetővé kell tenni a tanúsítási költségek beszámítását az érintett tagállam által biztosított ösztönzőbe.

Módosítás 29

Irányelvre irányuló javaslat 14 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(14) Ha jó minőségű adatok állnak rendelkezésre, a finanszírozáshoz is

(14) Ha jó minőségű adatok állnak rendelkezésre, a finanszírozáshoz is

könnyebb hozzájutni. Ezért a 250 m²-t meghaladó teljes hasznos alapterületű középületek esetében kötelezővé kell tenni a tényleges energiafogyasztás nyilvánosságra hozatalát.

könnyebb hozzájutni. Ezért **az állam, a régió vagy az önkormányzat tulajdonában lévő, vagy magántulajdonban lévő, de közösségi használatú**, 250 m²-t meghaladó teljes hasznos alapterületű középületek esetében kötelezővé kell tenni a tényleges energiafogyasztás nyilvánosságra hozatalát.

Módosítás 30

Irányelvre irányuló javaslat 15 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) Az energiahatékonysági tanúsítványok jelenlegi független ellenőrzési rendszereit meg kell erősíteni annak érdekében, hogy a tanúsítványok jó minőségűek legyenek; a tanúsítványok felhasználhatók megfelelőségi ellenőrzések elvégzésére és a regionális/nemzeti épületállományokkal kapcsolatos statisztikák összeállítására. Az épületállományról jó minőségű adatokra van szükség, és ezek részben nyilvántartások és adatbázisok segítségével generálhatók, amelyeknek az energiahatékonysági tanúsítások tekintetében történő kialakítása és kezelése szinte valamennyi tagállamban folyamatban van.

Módosítás

(15) Az energiahatékonysági tanúsítványok jelenlegi független ellenőrzési rendszereit meg kell erősíteni annak érdekében, hogy a tanúsítványok jó minőségűek legyenek; a tanúsítványok felhasználhatók megfelelőségi ellenőrzések elvégzésére és a **helyi**/regionális/nemzeti épületállományokkal kapcsolatos **harmonizált** statisztikák összeállítására. Az épületállományról jó minőségű adatokra van szükség, és ezek részben nyilvántartások és adatbázisok segítségével generálhatók, amelyeknek az energiahatékonysági tanúsítások tekintetében történő kialakítása és kezelése szinte valamennyi tagállamban folyamatban van.

Módosítás 31

Irányelvre irányuló javaslat 16 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(16) Az épületek energiahatékonyságával kapcsolatos szakpolitika céljainak teljesüléséhez javítani kellene az épületek energiahatékonysági tanúsítványainak átláthatóságát a mind a tanúsítással, mind

Módosítás

(16) Az épületek energiahatékonyságával kapcsolatos szakpolitika céljainak teljesüléséhez javítani kellene az épületek energiahatékonysági tanúsítványainak átláthatóságát a mind a tanúsítással, mind

az energiahatékonysági minimumkövetelményekkel összefüggő számításokhoz szükséges valamennyi paraméter következetes meghatározásának és alkalmazásának biztosításával. A tagállamoknak megfelelő intézkedéseket kell hozniuk például annak biztosítására, hogy a beszerelt, kicserélt vagy felújított épületgépészeti rendszerek hatékonysága dokumentálva legyen az épület tanúsításának és megfelelőségi ellenőrzésének céljából.

az energiahatékonysági minimumkövetelményekkel összefüggő számításokhoz szükséges valamennyi paraméter következetes meghatározásának és alkalmazásának biztosításával. A tagállamoknak megfelelő intézkedéseket kell hozniuk például annak biztosítására, hogy a beszerelt, kicserélt vagy felújított épületgépészeti rendszerek hatékonysága dokumentálva legyen az épület tanúsításának és megfelelőségi ellenőrzésének céljából. **Az energetikai tanúsítványok jól működő rendszerének biztosítása érdekében a Bizottságnak ezen irányelv alkalmazásának felülvizsgálatakor értékelnie kell az energetikai tanúsítványok további harmonizációját.**

Módosítás 32

Irányelvre irányuló javaslat 16 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(16a) Ezen irányelv felülvizsgálatára kedvező hatást gyakorolna az immár véglegesített CEN EPBD szabványok tagállamok körében való elismerése, előmozdítása és alkalmazása.

Módosítás 33

Irányelvre irányuló javaslat 17 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(17) A közel nulla energiaigényű épületekről szóló, 2016. július 29-i (EU) 2016/1318 bizottsági ajánlás bemutatja, hogyan biztosíthatja az irányelv végrehajtása szimultán módon az épületállomány átalakítását és a fenntarthatóbb energiaellátásra való áttérést, ami megint csak előmozdítja a

(17) A közel nulla energiaigényű épületekről szóló, 2016. július 29-i (EU) 2016/1318 bizottsági ajánlás bemutatja, hogyan biztosíthatja az irányelv végrehajtása szimultán módon az épületállomány átalakítását és a fenntarthatóbb energiaellátásra való áttérést, ami megint csak előmozdítja a

fűtéssel és hűtéssel kapcsolatos stratégia megvalósítását. A megfelelő végrehajtás biztosítása érdekében az épületek energiahatékonysága kiszámításának általános keretét aktualizálni kell az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) által a Bizottságtól kapott M/480. számú megbízás alapján kidolgozott munka figyelembevételével.

fűtéssel és hűtéssel kapcsolatos stratégia megvalósítását. A megfelelő végrehajtás biztosítása érdekében az épületek energiahatékonysága kiszámításának általános keretét aktualizálni kell az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) által a Bizottságtól kapott M/480. számú megbízás alapján kidolgozott munka figyelembevételével. **Az épületek energiahatékonyságának kiszámítását az optimális energiahatékonyság célját követve kell elvégezni az „energiahatékonyság az első” elvének megfelelően, és a tagállamoknak ezt a primerenergia-fogyasztásra vonatkozó, kWh/(m²/év) képlet szerinti számszerű mutatót ki kell egészíteniük egy további, az egész épület átfogó energiaszükségletére vonatkozó számszerű mutatóval.**

Módosítás 34

Irányelvre irányuló javaslat 19 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(19) *Ezen irányelv* célkitűzéseit, nevezetesen az épületek szokásos használatával összefüggő energiaszükségletet kielégítő energiamennyiség csökkentését, a tagállamok önmagukban nem tudják kielégítően megvalósítani. **Hatékonyabban biztosítja ezen irányelv céljainak elérését az uniós szintű fellépés, amely mögött következetesség, közös cél, egyetértés és politikai szándék húzódik.** Az Unió **ezért** intézkedéseket **fogad el** az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az **ugyancsak** az említett cikkben említett arányossági elvvel összhangban az irányelv nem lépi túl a szóban forgó célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket.

Módosítás

(19) **Mivel e rendelet** célkitűzéseit, nevezetesen az épületek szokásos használatával összefüggő energiaszükségletet kielégítő energiamennyiség csökkentését, a tagállamok önmagukban nem tudják kielégítően megvalósítani, **ezzel szemben a** közös cél, egyetértés és politikai szándék **koherenciája biztosításának szükségessége miatt uniós szinten jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat** az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben említett arányossági elvvel összhangban az irányelv nem lépi túl a szóban forgó célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket. **Ezen irányelv az EUMSZ 194. cikkének (2) bekezdésével összhangban teljes**

mértékben tiszteletben tartja a tagállamok nemzeti sajátosságait és különbözőségeit, valamint hatásköreit. Emellett ezen irányelv célja, hogy lehetővé tegye a bevált gyakorlatok cseréjét a rendkívül energiahatékony uniós épületállományra való átállás megkönnyítése érdekében.

Módosítás 35

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 pont (új)

2010/31/EU irányelv

1 cikk – 3 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(-1) Az 1. cikk (3) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„A tagállamok az épületek általános energiahatékonyására vonatkozó minimumkövetelményeket egy-egy épület helyett teljes lakókörzetekre is alkalmazhatják, lehetővé téve a lakókörzetek energia- és mobilitási rendszereinek integrált megközelítését egy holisztikus felújítási program keretében, feltéve hogy minden egyes épület eléri az általános energiahatékonyaságra vonatkozó minimumkövetelményt.”

Módosítás 36

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

2010/31/EU irányelv

2 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) „épületgépészeti rendszer”: az épület vagy önálló rendeltetési egysége helyiségfűtésére, helyiségűtésére, szellőztetésére, háztartási célú melegvíz-

(3) „épületgépészeti rendszer”: az épület vagy önálló rendeltetési egysége helyiségfűtésére, helyiségűtésére, szellőztetésére, **beltéri levegőminőségének**

ellátására, beépített **világítására**,
épületautomatizálására és -szabályozására,
helyszíni villamosenergia-termelésére,
helyszíni infrastruktúra-alapú
elektromobilitására szolgáló műszaki
berendezések, vagy az ilyen rendszerek
kombinációi, ideértve a megújuló
energiaforrásokat használó rendszereket is;

kezelésére, háztartási célú melegvíz-
ellátására, beépített **beltéri és kültéri
világítási rendszereire, árnyékolóira,
felvonóira és mozgólépcsőire**,
épületautomatizálására és -szabályozására,
**az épülettel kapcsolatos adatok átvitelére
és tárolására**, helyszíni villamosenergia-
termelésére **és -tárolására**, helyszíni
infrastruktúra-alapú elektromobilitására
szolgáló műszaki berendezések, vagy az
ilyen rendszerek kombinációi, ideértve a
megújuló energiaforrásokat használó
rendszereket is;

Módosítás 37

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)

2010/31/EK irányelv

2 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**1a. a 2. cikk a következő ponttal
egészül ki:**

**„(3a) »beavatkozási pont«: az a
megfelelő pillanat az épület
életciklusában, amikor – például
gazdaságossági, költséghatékonysági vagy
állagromlás-megelőzési okokból –
esedékessé válik az energiamegtakarítást
célzó felújítás;”**

Módosítás 38

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 1 b pont (új)

2010/31/EU irányelv

2 cikk – 1 bekezdés – 3 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**1b. a 2. cikk a következő ponttal
egészül ki:**

„(3b) »épületfelújítási útlevel«: minőségi kritériumokon alapuló, energetikai audit eredményeképpen készült, hosszú távra szóló ütemterv, amely rögzíti az adott épület energiahatékonyságának javítását szolgáló fontos intézkedéseket és felújításokat;”

Módosítás 39

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 1 c pont (új)

2010/31/EU irányelv

2 cikk – 1 bekezdés – 3 c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1c. a 2. cikk a következő ponttal egészül ki:

„(3c) »épületautomatizálási és -szabályozási rendszer«: olyan rendszer, amely magában foglalja az üzemeltetés, emberi beavatkozás és irányítás céljára szolgáló automatikus vezérlést végző valamennyi terméket, szoftvert és mérnöki szolgáltatást – beleértve a blokkoló, ellenőrző, optimalizáló berendezéseket – az épületgépészeti rendszerek energiahatékony, gazdaságos és biztonságos működésének elérése érdekében.”

Módosítás 40

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 1 d pont (új)

2010/31/EU irányelv

2 cikk – 1 bekezdés – 3 d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1d. a 2. cikk a következő ponttal egészül ki:

„(3d) »passzív elem«: a külső térelhatárolók elemei vagy egyéb olyan

elemek, amelyek a fűtéshez, hűtéshez, világításához és szellőztetéshez felhasznált energia csökkentését célzó passzív technikák részét képezik és így javítják a hő- és vizuális komfortot;”

Módosítás 41

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 1 e pont (új)

2010/31/EU irányelv

2 cikk – 1 bekezdés – 17 pont

Hatályos szöveg

(17) „effektív névleges teljesítmény” a gyártó által előírt és garantált maximális leadott hőteljesítmény (kW-ban kifejezve), amely a folyamatos működés során átadható, ugyanakkor megfelel a gyártó által megjelölt hasznos teljesítménynek; 18.

Módosítás 42

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 1 f pont (új)

2010/31/EU irányelv

2 cikk – 1 bekezdés – 19 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1e. a 2. cikk 17. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

(17) „effektív névleges teljesítmény” a gyártó által előírt és garantált maximális leadott hőteljesítmény (kW-ban kifejezve), amely a folyamatos működés során átadható, ugyanakkor megfelel a gyártó által megjelölt hasznos teljesítménynek, ahol;

a) »teljes terhelés«: az épületgépészeti rendszer helyiségfűtés, helyiségűtés, szellőztetés és háztartási célú melegvízellátás céljára szolgáló maximális kapacitási igénye; továbbá

b) »részterhelés«: a teljes terhelési kapacitás egy része, amely az átlagos működési feltételeknek felel meg;”

Módosítás

1f. a 2. cikk a következő ponttal egészül ki:

**„(19a) »dekarbonizált épületállomány«:
olyan közel nulla energiaigényű
épületállomány, amely adottságaihoz
képest a lehető legnagyobb mértékben
energiahatékony;”**

Módosítás 43

Iránylevélre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont

2010/31/EU iránylevél

2 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) **az (1) bekezdés az
energiahatékonyságról szóló 2012/27/EU
iránylevél¹⁶ 4. cikkét tartalmazza az utolsó
albekezdés kivételével;**

a) **a cikk a következő (1) bekezdéssel
egészül ki:**

**„(1) A tagállamok hosszú távú
stratégiát dolgoznak ki a magán- és
köztulajdonban lévő lakó- és kereskedelmi
célú nemzeti épületállomány 2050-ig
megvalósuló, nagy energiahatékonyságú
és dekarbonizált épületállománnyá való
átalakítására vonatkozóan. A stratégia
magában foglalja a 2050-re szóló célok
eléréséhez szükséges felújításokat
elősegítő beruházások mozgósítását. E
stratégia a következőkre terjed ki:**

a) **a nemzeti épületállomány, ezen
belül a megfelelő épülettípusok
áttekintése, adott esetben statisztikai
mintavétel alapján;**

b) **az épülettípusnak és az éghajlati
övezetnek megfelelő technológiasemleges
felújításokat ösztönző költségvetés
megközelítések és intézkedések
meghatározása, figyelembe véve az
épületek életciklusán belül azokat a
releváns pontokat, amikor a beavatkozás
szükségessé válik;**

c) **olyan szakpolitikák és
intézkedések, amelyekkel ösztönözhetők az
épületek költségvetés mélyfelújításai,
ideértve a szakaszos mélyfelújításokat és a
fűtési és hűtési szükséglet
dekarbonizációját, például épületfelújítási**

útlevelékkel kapcsolatos rendszer bevezetése révén;

d) célzott, alacsony költségű energiahatékonysági intézkedéseket és felújításokat támogató szakpolitikák és fellépések;

e) szakpolitikák és intézkedések, amelyek a nemzeti épületállomány legrosszabbul teljesítő szegmenseire, az energiaszegény háztartásokra és az egymásnak ellentmondó ösztönzők miatti dilemmákkal szembesülő háztartásokra, valamint a felújítás elvégzését illetően kihívásokkal szembesülő társasházakra irányulnak, egyúttal figyelembe veszik a megfizethetőséget;

f) valamennyi középületre, köztük a szociális lakásokra is irányuló szakpolitikák és intézkedések;

g) szakpolitikák és intézkedések, amelyek célja az intelligens és jól összekapcsolt épületekre és közösségekre való technológiai átállás és a nagyon nagy kapacitású hálózatok kiépítésének felgyorsítása;

h) az építőipari és az energiahatékonysági ágazati készségek és oktatás, valamint az intelligens technológiák és a passzív elemek oktatásának előmozdítására irányuló nemzeti kezdeményezések áttekintése;

i) a magánszemélyek, az építőipar, a közintézmények, köztük az önkormányzatok, lakásszövetkezetek, valamint a pénzügyi intézmények beruházással kapcsolatos döntéseit megalapozó előretekintő perspektíva kialakítása;

j) a várható energiamegtakarítás és a további – például az egészséggel, a biztonsággal és a levegőminőséggel kapcsolatos – előnyök bizonyítékokon alapuló becslése;

A tagállamok hosszú távú felújítási stratégiáinak kidolgozását és

végrehajtását az érdekelt felek állandó strukturált platformjai támogatják, köztük a helyi és regionális közösségek képviselői, a szociális párbeszéd képviselői, beleértve a munkáltatókat, a munkavállalókat, a kkv-kat és az építőipart, továbbá a kisebbségek képviselőit.

¹⁶ *HL L 315., 2012.11.14., 13. o.*

Módosítás 44

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az (1) bekezdésben említett hosszú távú felújítási **stratégiájukban** a tagállamok egyértelmű mérföldköveket és **intézkedéseket** tartalmazó ütemtervet határoznak meg annak érdekében, hogy elérjék a nemzeti **épületállományuk** 2050-ig **történő dekarbonizációjára vonatkozó** hosszú távú célt, valamint a 2030-ig teljesítendő egyedi célkitűzéseket.

Módosítás

Az (1) bekezdésben említett hosszú távú felújítási **stratégiáikban** a tagállamok egyértelmű mérföldköveket és **fellépéseket** tartalmazó ütemtervet határoznak meg annak érdekében, hogy elérjék a **rendkívül energiahatékony és dekarbonizált** nemzeti **épületállomány biztosítására vonatkozó**, 2050-ig **teljesítendő** hosszú távú célt, valamint a 2030-ig és **2040-ig** teljesítendő egyedi célkitűzéseket és **kidolgozzák az elért eredmények mérésére alkalmas mutatókat.**

Módosítás 45

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 2 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tagállamok hosszú távú felújítási stratégiáikban meghatározzák, hogy

egyedi célkitűzéseik hogyan járulnak hozzá a [X%-os] uniós energiahatékonysági cél(ok) 2030-as teljesítéséhez az (EU) .../2018 irányelvvel módosított 2012/27/EU irányelvnek megfelelően [COD 2016/0376] és azzal az uniós céllal összhangban, amely szerint 2050-re legalább 80–95 %-kal kell csökkenteni az üvegházhatásúgáz-kibocsátást.

Módosítás 46

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A hosszú távú felújítási **stratégiának** ezenkívül **elő** kell **mozdítania** az energiaszegénység **mérséklését**.

Módosítás

A hosszú távú felújítási **stratégiáknak** ezenkívül **tartalmazniuk** kell **azokat a szükséges fellépéseket, amelyek hozzájárulnak** az energiaszegénység **mérsékléséhez, miközben előmozdítják a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartások egyenlő hozzáférését az energiahatékony felújítást lehetővé tevő finanszírozási eszközökhöz.**

Módosítás 47

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az (1) **bekezdés d) pontjában említett, beruházásokra vonatkozó iránymutatásokhoz** a tagállamok mechanizmusokat rendelnek, **amelyekkel:**

a) **összevonhatók projektek,** megkönnyítve a beruházó számára az (1)

Módosítás

(3) Az (1) **bekezdésben említett beruházási döntések meghozatalához és megalapozásához** a tagállamok olyan mechanizmusokat rendelnek **vagy tartanak fenn, amelyek lehetővé teszik:**

a) **projekteknek többek között a beruházási platformok általi összevonását,**

bekezdés b) és c) pontjában említett felújítások finanszírozását;

b) **csökkenthető** a beruházók és a magánszektor számára az energiahatékonysággal összefüggő tevékenységek **kockázata; továbbá**

c) **felhasználható** a közfinanszírozás további magánbefektetői források bevonására vagy a piac nem megfelelő működésének kezelésére.”

megkönnyítve a beruházó számára az (1) **bekezdésben** említett felújítások finanszírozását;

b) **a** beruházók és a magánszektor számára az energiahatékonysággal összefüggő tevékenységek **tekintetében észlelt kockázat csökkentését például úgy, hogy a tőkekövetelményekben a tanúsítvánnyal igazolt energiahatékonysági felújítások fedezeti tényezőjére alacsonyabb kockázati súlyozás vonatkozik;**

c) a közfinanszírozás további magánbefektetői források bevonására **történő felhasználását, többek között az „Intelligens finanszírozás – intelligens épületek” kezdeményezés keretében,** vagy a piac nem megfelelő működésének kezelésére **történő felhasználását;**

ca) **a közintézmények beruházásai holisztikus megközelítésének támogatását, összhangban az Eurostat ESA 2010 keretében nyújtott jelenlegi útmutatásával és magyarázataival, az energiahatékony középület-állományba történő beruházásokra vonatkozó iránymutatással és a számviteli szabályok értelmezésére vonatkozó magyarázattal;**

cb) **a projektfejlesztési támogatás előmozdítását, valamint a kis- és középvállalkozások csoportokba és konzorciumokba történő összevonását, hogy lehetővé tegyék számukra, hogy megoldáscsomagokat kínáljanak potenciális ügyfeleknek; továbbá**

cc) **hozzáférhető és átlátható tanácsadói eszközök létrehozását, például egyablakos ügyintézés az ügyfelek számára, az energiahatékony felújításokról szóló tájékoztatást nyújtó energetikai tanácsadó szolgáltatások, valamint tájékoztatás az energiahatékony épületfelújítás esetén rendelkezésre álló pénzügyi eszközökről.**

Módosítás 48

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A Bizottság az energiahatékonysági felújításokat célzó állami és magán finanszírozási rendszerekkel, valamint a kisebb energetikai felújításra irányuló projektek összevonásával kapcsolatos bevált gyakorlatok összegyűjtése és terjesztése alapján ajánlásokat készít a tagállamok számára. A Bizottság emellett ajánlásokat intéz a tagállamokhoz a felújításokra vonatkozó, fogyasztói szempontú pénzügyi ösztönzőkkel kapcsolatban is, figyelembe véve a tagállamok között a költséghatékonyság terén meglévő eltéréseket;

Módosítás 49

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3b) A hosszú távú felújítási stratégia tervezetének Bizottsághoz való benyújtása előtt minden egyes tagállam legalább három hónapig tartó nyilvános konzultációt folytat valamennyi jelentős érdekelt fél bevonásával. Az egyes tagállamok hosszú távú felújítási stratégiájuk mellékleteként közzéteszik a nyilvános konzultáció összefoglalóját.

Módosítás 50

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 3 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3c) Integrált nemzeti energia- és éghajlat-politikai eredményjelentése részeként [az energiaunió irányításáról szóló ...-i ... európai parlamenti és tanácsi rendelet (2016/0375(COD))] [19. cikkének a) pontja] szerinti jelentéstételi kötelezettségének megfelelően minden egyes tagállam részletesen beszámol hosszú távú felújítási stratégiája végrehajtásáról és ezen belül a tervezett szakpolitikákról és fellépésekről.”

Módosítás 51

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – a pont

2010/31/EU irányelv

6 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) az (1) bekezdés második albekezdését el kell hagyni;

a) az (1) bekezdés második albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Az új épületek esetében a tagállamoknak gondoskodnak arról, hogy még a kivitelezés kezdete előtt figyelembe vegyék a nagy hatékonyságú alternatív rendszerek – amennyiben rendelkezésre állnak – műszaki, környezetvédelmi és gazdasági megvalósíthatóságát.”

Módosítás 52

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

4. a 7. cikk ötödik **albekezdését el kell hagyni;**

Módosítás

4. a 7. cikk ötödik **bekezdése helyébe a következő szöveg lép:**

„A tagállamok a jelentős felújítás előtt álló épületekkel kapcsolatban gondoskodnak a nagy hatékonyságú alternatív rendszerek figyelembevételéről – amennyiben ez műszakilag, funkcionálisan és gazdaságilag megvalósítható –, valamint a tűzbiztonságnak és az egészséges beltéri légállapot ösztönzésének kellő mértékű figyelembevételéről.”

Módosítás 53

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – a pont
2010/31/EU irányelv
8 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az (1) **bekezdésben a** harmadik **albekezdést el kell hagyni;**

Módosítás

a) az (1) **bekezdés** harmadik **albekezdése helyébe a következő szöveg lép:**

„A tagállamok előírják, hogy az új épületeket olyan önszabályozó készülékekkel kell felszerelni, amelyek minden egyes szobában szabályozzák a szobahőmérsékletet. Meglévő épületekben a hőfejlesztők cseréjekor kell előírni a szobahőmérséklet egyedi szabályozását lehetővé tevő önszabályozó készülékek telepítését.”

Módosítás 54

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – b pont
2010/31/EU irányelv
8 cikk – 2 bekezdés

(2) A tagállamok ***gondoskodnak arról***, hogy a tíznél több parkolóhellyel rendelkező új építésű nem lakáscélú épületek és nagyobb felújítás alá vont nem lakáscélú meglévő épületek esetében legalább ***minden tizedik*** parkolóhelyet fel kell szerelni ***az alternatív üzemanyagok infrastruktúrájának kiépítéséről szóló 2014/94/EU irányelv¹⁷ értelmében vett olyan*** töltőponttal, ***amely az árjelzéseknek megfelelően képes a töltés megkezdésére és leállítására. Ez a követelmény 2025 január 1-jétől minden olyan új építésű nem lakóépületre alkalmazandó, amely tíznél több parkolóhellyel rendelkezik.***

A tagállamok dönthetnek úgy, hogy ***az előző albekezdésben*** említett követelményeket nem határozzák meg vagy nem alkalmazzák a 2003. május 6-i 2003/361/EK bizottsági ajánlás melléklete I. címének értelmében vett kis- és középvállalkozások tulajdonában vagy használatában lévő épületekre.

¹⁷ ***HL L 307., 2014.10.28., 1. o.***

(2) A tagállamok ***előírják***, hogy a tíznél több parkolóhellyel rendelkező új építésű nem lakáscélú épületek és ***az épület vagy a parkoló elektromos infrastruktúráit magában foglaló*** nagyobb felújítás alá vont nem lakáscélú meglévő épületek esetében legalább ***egy*** parkolóhelyet fel kell szerelni töltőponttal, ***és hogy minden tizedik parkolóhelyen el kell végezni a megfelelő előzetes kábelezést vagy csövezést annak érdekében, hogy lehetővé váljon a 2014/94/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti töltőpont telepítése.***

(2a) ***A tagállamok előírják, hogy 2025 január 1-jéig minden tíznél több parkolóhellyel rendelkező nem lakáscélú középület és kereskedelmi épület esetében minimális számú töltőpontot kell telepíteni.***

(2b) ***A tagállamok a (2) bekezdés rendelkezéseit az új építésű vagy az épület vagy a parkoló elektromos infrastruktúráját magában foglaló nagyobb felújítás alá vont, tíznél több parkolóhellyel rendelkező vegyes felhasználású épületekre is alkalmazzák.***

(2c) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy ***a (2) bekezdésben*** említett követelményeket nem határozzák meg vagy nem alkalmazzák a 2003. május 6-i 2003/361/EK bizottsági ajánlás melléklete I. címének értelmében vett kis- és középvállalkozások tulajdonában vagy használatában lévő épületekre.

Módosítás 55

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

8 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a tíznél több parkolóhellyel rendelkező új építésű **nem** lakáscélú épületekben és nagyobb felújítás alá vont **nem** lakáscélú épületekben **minden parkolóhely esetében** el legyen végezve az elektromos járművek részére alkalmas töltőpont kialakítását lehetővé tevő előzetes kábelezés.

Módosítás

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a tíznél több parkolóhellyel rendelkező új építésű lakáscélú épületekben és **az épület vagy az épület melletti vagy az épületen belüli parkolók elektromos infrastruktúráit magában foglaló** nagyobb felújítás alá vont lakáscélú épületekben el legyen végezve az elektromos járművek részére alkalmas töltőpont kialakítását lehetővé tevő **megfelelő** előzetes kábelezés **vagy csövezés**.

Módosítás 56

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

8 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy a (2) és (3) bekezdésben említett követelményeket nem határozzák meg vagy nem alkalmazzák a 2014/94/EU **irányelv által már szabályozott középületekre;**

Módosítás

(4) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy a (2) és (3) bekezdésben említett követelményeket nem határozzák meg vagy nem alkalmazzák a **középületekre, feltéve, hogy ezeket a 2014/94/EU irányelvet átültető intézkedések révén** már hasonló követelmények szabályozzák.

Módosítás 57

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

8 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) *A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a magánszervezetek által működtetett nyilvános parkolókra az (2) és a (3) bekezdésben foglalt követelmények vonatkozzanak.*

Módosítás 58

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

8 cikk – 4 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4b) *A tagállamok a szabályozási akadályokat elhárítva gondoskodnak arról, hogy rendelkezésre álljanak a tulajdonosokra és a bérlőkre vonatkozó egyszerűsített engedélyezési és jóváhagyási eljárások annak érdekében, hogy lehetővé tegyék töltőpontok telepítését a meglévő lakáscélú és nem lakáscélú épületekben.*

Módosítás 59

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

8 cikk – 4 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4c) *Az elektromos közlekedési infrastruktúrára vonatkozó követelményeken túl a tagállamoknak figyelembe kell venniük, hogy szükség van az alternatív üzemanyagok infrastruktúrájára az épületekben és külön erre szolgáló infrastruktúrák telepítésére – például elektromos közlekedési folyosók révén –, valamint a környezetbarát vagy zöld mobilitásra, a*

Módosítás 60

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – c pont

2010/31/EU irányelv

8 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A tagállamok biztosítják, hogy épületgépészeti rendszer telepítésekor, cseréjekor vagy korszerűsítésekor a teljes megváltozott rendszer általános energiahatékonysága **értékelésre** és **dokumentálásra** kerüljön, és a dokumentációt **továbbítsák** az épület tulajdonosának úgy, hogy a dokumentáció az (1) bekezdésben meghatározott minimumkövetelményeknek való megfelelés ellenőrzése, valamint az energiahatékonysági tanúsítványok kiállítása céljából mindenkor rendelkezésre álljon. A tagállamok biztosítják, hogy ezek az információk szerepeljenek a 18. cikk (3) bekezdése szerinti, energiahatékonysági tanúsítványokkal kapcsolatos nemzeti adatbázisban.

Módosítás

(5) A tagállamok biztosítják, hogy épületgépészeti rendszer telepítésekor, cseréjekor vagy korszerűsítésekor a teljes megváltozott rendszer általános energiahatékonysága **teljes és részleges terhelés mellett egyaránt értékelésre** kerüljön, és **adott esetben a beltéri levegőminőségre gyakorolt hatását is értékeljék. Az eredményeket dokumentálni kell**, a dokumentációt **pedig továbbítják** az épület tulajdonosának úgy, hogy a dokumentáció az (1) bekezdésben meghatározott minimumkövetelményeknek való megfelelés ellenőrzése, valamint az energiahatékonysági tanúsítványok kiállítása céljából mindenkor rendelkezésre álljon. A tagállamok biztosítják, hogy ezek az információk szerepeljenek a 18. cikk (3) bekezdése szerinti, energiahatékonysági tanúsítványokkal kapcsolatos nemzeti adatbázisban.

Módosítás 61

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – c pont

2010/31/EU irányelv

8 cikk – 6 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 23. cikknek megfelelően felhatalmazáson

Módosítás

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy **az érintett érdekelt felekkel folytatott**

alapuló jogi aktusokat fogadjon el, **amelyek** az irányelvet **kiegészítik** „az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató” **fogalmával, valamint azon feltételek megadásával, amelyek mellett az intelligens megoldásokra vonatkozó mutatót** a leendő bérlők **vagy vásárlók** részére kiegészítő **információként meg kell adni.**

konzultációt követően és az Ia. mellékletben foglalt tervezéssel és módszertannal összhangban a 23. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el **azzal a céllal, hogy kiegészítse** az irányelvet „az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató” **fogalmának meghatározásával. A fogalommeghatározás információt tartalmaz arról, hogy miként lehetne egy próbaszakaszt követően bevezetni a mutatót, hogyan kapcsolódna az a 11. cikkben említett energiahatékonysági tanúsítványokhoz, és hogyan lehetne azt a leendő befektetők, bérlők, vásárlók és piaci szereplők részére kiegészítő és érdemi információként megadni.**

Módosítás 62

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – c pont

2010/31/EU irányelv

8 cikk – 6 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutatónak le kell fednie a rugalmassági jellemzőket és mindazon kiterjesztett funkciókat és képességeket, amelyek az összekapcsoltabb beépített intelligens eszközöknek a hagyományos épületgépészeti rendszerekbe való integrációjából fakadnak. Ezek a jellemzők arra szolgálnak, hogy növeljék a lakóknak és magának az épületnek a képességét arra, hogy reagáljanak a kényelmi és üzemi követelményekre, részt vegyenek a felhasználóoldali válaszadásban és hozzájáruljanak a különböző energiarendszereknek, valamint azon távinfrastruktúráknak az optimális, zökkenőmentes és biztonságos működéséhez, amelyekkel az épület össze van kapcsolva.

Módosítás

Az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutatónak le kell fednie a **fokozott energiamegtakarításokat, az összehasonlítható teljesítményértékelést és a** rugalmassági jellemzőket és mindazon kiterjesztett funkciókat és képességeket, amelyek az összekapcsoltabb beépített intelligens eszközöknek a hagyományos épületgépészeti rendszerekbe való integrációjából fakadnak. Ezek a jellemzők arra szolgálnak, hogy növeljék a lakóknak és magának az épületnek a képességét arra, hogy reagáljanak a kényelmi és üzemi követelményekre – **különösen részterhelés mellett, az energiafogyasztás kiigazítása révén** –, részt vegyenek a felhasználóoldali válaszadásban és hozzájáruljanak a különböző energiarendszereknek – **ezen belül a megújuló forrásból a helyszínen előállított energiáknak** –, valamint azon

távinfrastruktúráknak az optimális, **hatékony**, zökkenőmentes és biztonságos működéséhez, amelyekkel az épület össze van kapcsolva.

Módosítás 63

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – a pont

2010/31/EU irányelv

10 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A tagállamok az épületek felújítására vonatkozó, az energiahatékonyság javítását célzó pénzügyi intézkedéseket összekapcsolják az ilyen felújítás révén elért energiamegtakarításokkal. A megtakarítások mértékét a felújítás előtt és után kiállított energiahatékonysági tanúsítványok összehasonlításával kell megállapítani.

Módosítás

(6) A tagállamok az épületek felújítására vonatkozó, az energiahatékonyság javítását célzó pénzügyi intézkedéseket összekapcsolják az ilyen felújítás révén elért energiamegtakarításokkal. A megtakarítások mértékét – **amennyiben azok a felújítás mértékével arányosak – energetikai audittal**, a felújítás előtt és után kiállított energiahatékonysági tanúsítványok összehasonlításával **vagy az épületek energiamegtakarításainak kiszámítását szolgáló standard értékek alkalmazásával, illetve hasonló releváns, átlátható dokumentációs módszerekkel** kell megállapítani.

Módosítás 64

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

10 cikk – 6 a bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6a) Amennyiben a tagállamok adatbázist hoznak létre az energiahatékonysági tanúsítványok nyilvántartására, az adatbázisban **nyomonkövethetőnek** kell lennie az érintett épületek energiafogyasztásának,

Módosítás

(6a) Amennyiben a tagállamok adatbázist hoznak létre **vagy egy meglévő adatbázist használnak** az energiahatékonysági tanúsítványok nyilvántartására, az adatbázisban **nyomon követhetőnek** kell lennie az érintett

függetlenül azok méretétől és kategóriájától. Az adatbázisnak tartalmaznia kell a **gyakran látogatott**, 250 m²-t meghaladó teljes hasznos alapterületű **középületek tényleges** energiafogyasztását, és ezt az adatot rendszeresen frissíteni kell.

épületek energiafogyasztásának, függetlenül azok méretétől és kategóriájától. Az adatbázisnak tartalmaznia kell a **közsférabeli szervezetek tulajdonában, kezelésében és használatában lévő**, 250 m²-t meghaladó teljes hasznos alapterületű **épületek** energiafogyasztását, és ezt az adatot rendszeresen frissíteni kell.

Módosítás 65

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

10 cikk – 6 b bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6b) Az uniós adatvédelmi követelményeknek megfelelő csoportosított és anonimizált adatokat statisztikai és kutatási célból kérésre legalább az állami hatóságok rendelkezésére kell bocsátani.”;

Módosítás

(6b) Az uniós adatvédelmi követelményeknek megfelelő csoportosított és anonimizált adatokat statisztikai és kutatási célból kérésre legalább az állami hatóságok rendelkezésére kell bocsátani, **a teljes adathalmazt pedig elérhetővé kell tenni az épület tulajdonosa számára.**;

Módosítás 66

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – a pont

2010/31/EU irányelv

14 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A több mint 250 MWh teljes primerenergia-felhasználású nem lakáscélú épületek, valamint a **100kW**-nál nagyobb mért effektív névleges teljesítményű **központi épületgépészeti** rendszerekkel rendelkező lakáscélú épületek esetében a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket az épületek fűtésére használt rendszerek – például a hőfejlesztő

Módosítás

(1) A több mint 250 MWh teljes primerenergia-felhasználású nem lakáscélú épületek, valamint a **70kW**-nál nagyobb mért effektív névleges teljesítményű **helyiségfűtési és háztartási vízmelegítési célokat szolgáló** rendszerekkel rendelkező lakáscélú épületek esetében a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket az épületek fűtésére használt rendszerek –

berendezés, az ellenőrzési rendszer és a keringető szivattyú(k) – hozzáférhető részeinek rendszeres vizsgálatára. Az említett vizsgálat magában foglalja a **kazán** hatékonyságának és az épület fűtési követelményeihez viszonyított méretezésének értékelését. A **kazán** méretezésének értékelését nem kell megismételni mindaddig, amíg a fűtési rendszerben vagy az épületre vonatkozó fűtési követelmények tekintetében időközben nem történik változás.;

például a hőfejlesztő berendezés, az ellenőrzési rendszer és a keringető szivattyú(k) – hozzáférhető részeinek rendszeres vizsgálatára. Az említett vizsgálat magában foglalja a **hőfejlesztő berendezés teljes és részterhelés melletti** hatékonyságának és az épület fűtési követelményeihez viszonyított méretezésének értékelését. A **hőfejlesztő berendezés** méretezésének értékelését nem kell megismételni mindaddig, amíg a fűtési rendszerben vagy az épületre vonatkozó fűtési követelmények tekintetében időközben nem történik változás.

Módosítás 67

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

14 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

„(2) **Az (1) bekezdés alternatívájaként a** tagállamok **követelményeket határozhatnak meg annak biztosítására,** hogy a több mint 250 MWh/év teljes primerenergia-felhasználású nem lakáscélú épületek fel legyenek szerelve épületautomatizálási és -szabályozási rendszerekkel. A rendszereknek alkalmasaknak kell lenniük a következőkre:

Módosítás

(2) A tagállamok **előírják**, hogy a több mint 250 MWh/év teljes primerenergia-felhasználású nem lakáscélú épületek **2023-ra** fel legyenek szerelve épületautomatizálási és -szabályozási rendszerekkel. A rendszereknek alkalmasaknak kell lenniük a következőkre:

Módosítás 68

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

14 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az energiateljesítmény-felhasználás folyamatos

Módosítás

a) az energiateljesítmény-felhasználás folyamatos

ellenőrzése, elemzése és kiigazítása;

ellenőrzése, **naplózása**, elemzése és kiigazítása **annak érdekében, hogy teljes terhelés és részterhelés mellett lehetővé tegye az optimális energiahatékonyságot;**

Módosítás 69

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

14 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) **Az (1) bekezdés alternatívájaként a tagállamok követelményeket határozhatnak meg annak biztosítására, hogy a 100kW-nál nagyobb mért effektív névleges teljesítményű központi épületgépészeti rendszerekkel rendelkező lakáscélú épületek fel legyenek szerelve a következőkkel:**

Módosítás

(3) A tagállamok **előírhatják**, hogy a 70kW-nál nagyobb mért effektív névleges teljesítményű **helyiségfűtési és háztartási vízmelegítési célokat szolgáló** épületgépészeti rendszerekkel rendelkező lakáscélú épületek fel legyenek szerelve a következőkkel:

Módosítás 70

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

14 cikk – 3 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) folyamatos elektronikus **monitoring**, amely méri a rendszer hatékonyságát és tájékoztatja az épület tulajdonosát vagy kezelőjét, ha a hatékonyság jelentősen csökkent és ha szükség van a rendszer karbantartására, valamint

Módosítás

a) folyamatos elektronikus **monitoringfunkció**, amely méri a rendszer hatékonyságát és tájékoztatja az épület tulajdonosát vagy kezelőjét, ha a hatékonyság jelentősen csökkent és ha szükség van a rendszer karbantartására, valamint

Módosítás 71

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – b pont

2010/31/EU irányelv
14 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) hatékony ellenőrző funkciók az energiatermelési, -elosztási és felhasználási optimum elérése érdekében.”;

Módosítás

b) hatékony ellenőrző funkciók az energiatermelési, -elosztási, **-tárolási** és felhasználási optimum elérése érdekében **teljes terhelés és részterhelés mellett, a hidronikus kiegyensúlyozást is beleértve.**”;

Módosítás 72

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – b pont
2010/31/EU irányelv
14 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A (2) vagy (3) bekezdésnek megfelelő épületek mentesülnek az (1) bekezdésben foglalt követelmények alól.

Módosítás 73

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – b pont
2010/31/EU irányelv
14 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3b) Mentesülnek az (1) bekezdésben foglalt követelmények alól azok az épületgépészeti rendszerek, amelyek kifejezetten valamely meghatározott energiahatékonysági kritérium vagy meghatározott szintű energiahatékonyság-növekedésről szóló szerződéses megállapodás – például a 2012/27/EU irányelv 2. cikkének 27. pontjának meghatározása szerinti energiahatékonyság-alapú szerződés – hatálya alá tartoznak, vagy amelyeket

*közüzemi vagy hálózatüzemeltető
üzemeltet, és ezért a rendszeroldali
teljesítménymérési intézkedések hatálya
alá tartoznak.*

Módosítás 74

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont – a pont

2010/31/EU irányelv

15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A több mint 250 MWh teljes primerenergia-felhasználású nem lakáscélú épületek, valamint a **100kW**-nál nagyobb mért effektív névleges teljesítményű **központi** épületgépészeti rendszerekkel rendelkező lakáscélú épületek esetében a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket a légkondicionáló **rendszerek** hozzáférhető részeinek rendszeres vizsgálatára. A helyszíni vizsgálat magában foglalja a légkondicionáló **rendszer** hatékonyságának, valamint az épület hűtési követelményeihez viszonyított méretezésének értékelését. A méretezés értékelését nem kell megismételni mindaddig, amíg a légkondicionáló **rendszerben** vagy az **épület** hűtési **követelményeit illetően** nem történik időközben változás.

Módosítás

(1) A több mint 250 MWh teljes primerenergia-felhasználású nem lakáscélú épületek, valamint a **12kW**-nál nagyobb mért effektív névleges teljesítményű **légkondicionálásra és szellőzésre szolgáló** épületgépészeti rendszerekkel rendelkező lakáscélú épületek esetében a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket a légkondicionáló **és szellőzőrendszerek** hozzáférhető részeinek rendszeres vizsgálatára. A helyszíni vizsgálat magában foglalja a légkondicionáló **és a szellőzőrendszer teljes terhelés és részterhelés melletti** hatékonyságának, valamint az épület hűtési követelményeihez viszonyított méretezésének értékelését. A méretezés értékelését nem kell megismételni mindaddig, amíg a légkondicionáló **vagy szellőzőrendszerben** vagy az **épületre vonatkozó hűtési követelmények tekintetében** nem történik időközben változás.;

A tagállamok a légkondicionáló rendszerek típusától és effektív névleges teljesítményétől függően különböző vizsgálati gyakoriságokat határozhatnak meg, figyelembe véve ugyanakkor a légkondicionáló rendszerek helyszíni vizsgálatának költségeit és a vizsgálat nyomán esetlegesen keletkező becsült energiaköltség-megtakarítást is.

Módosítás 75

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

15 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) **Az (1) bekezdés alternatívájaként a tagállamok követelményeket határozhatnak meg annak biztosítására,** hogy a több mint 250 MWh/év teljes primerenergia-felhasználású nem lakáscélú épületek fel legyenek szerelve épületautomatizálási és -szabályozási rendszerekkel. A rendszereknek alkalmasaknak kell lenniük a következőkre:

Módosítás

(2) **A tagállamok előírják,** hogy a több mint 250 MWh/év teljes primerenergia-felhasználású nem lakáscélú épületek **2023-ra** fel legyenek szerelve épületautomatizálási és -szabályozási rendszerekkel. A rendszereknek alkalmasaknak kell lenniük a következőkre:

Módosítás 76

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

15 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az energiafelhasználás folyamatos ellenőrzése, elemzése és kiigazítása;

Módosítás

a) az energiafelhasználás folyamatos ellenőrzése, elemzése, **naplózása** és kiigazítása **annak érdekében, hogy teljes terhelés és részterhelés mellett lehetővé tegye az optimális energiahatékonyságot;**

Módosítás 77

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) **Az (1) bekezdés alternatívájaként a**

Módosítás

(3) **A tagállamok előírhatják, hogy a**

tagállamok követelményeket határozhatnak meg annak biztosítására, hogy a 100kW-nál nagyobb mért effektív névleges teljesítményű központi épületgépészeti rendszerekkel rendelkező lakáscélú épületek fel legyenek szerelve a következőkkel:

- a) folyamatos elektronikus **monitoring**, amely méri a rendszer hatékonyságát és tájékoztatja az épület tulajdonosát vagy kezelőjét, ha a hatékonyság jelentősen csökkent és ha szükség van a rendszer karbantartására, valamint
- b) hatékony ellenőrző funkciók az energiatermelési, -elosztási és felhasználási optimum elérése érdekében.

légkondicionálás vagy a szellőzés tekintetében 12kW-nál nagyobb mért effektív névleges teljesítményű épületgépészeti rendszerekkel rendelkező lakáscélú épületek fel legyenek szerelve a következőkkel:

- a) folyamatos elektronikus **monitoringfunkció**, amely méri a rendszer hatékonyságát és tájékoztatja az épület tulajdonosát vagy kezelőjét, ha a hatékonyság jelentősen csökkent és ha szükség van a rendszer karbantartására, valamint
- b) hatékony ellenőrző funkciók az energiatermelési, -elosztási, **-tárolási** és felhasználási optimum elérése érdekében **teljes terhelés és részterhelés mellett, a hidronikus kiegyensúlyozást is beleértve.**

Módosítás 78

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont – b pont
2010/31/EU irányelv
15 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A (2) vagy (3) bekezdésnek megfelelő épületek mentesülnek az (1) bekezdésben foglalt követelmények alól.

Módosítás 79

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont – b pont
2010/31/EU irányelv
15 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3b) Mentesülnek az (1) bekezdésben foglalt követelmények alól azok az épületgépészeti rendszerek, amelyek kifejezetten valamely meghatározott

energiahatékonysági kritérium vagy meghatározott szintű energiahatékonyságnövekedésről szóló szerződéses megállapodás – például a 2012/27/EU irányelv 2. cikkének 27. pontjának meghatározása szerinti energiahatékonyság-alapú szerződés – hatálya alá tartoznak, vagy amelyeket közüzemi vagy hálózatüzemeltető üzemeltet, és ezért a rendszeroldali teljesítménymérési intézkedések hatálya alá tartoznak.

Módosítás 80

**Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 9 pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

9. a 19. cikkben „2017” helyébe „2028” lép;

Módosítás

9. a 19. cikkben „2017” helyébe „2024” lép;

Módosítás 81

**Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 9 a pont (új)
2010/31/EU irányelv
19 cikk – 1 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

9a. a 19. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„A Bizottság mindenekelőtt a 11. cikkel összhangban megvizsgálja az energiahatékonysági tanúsítványok további harmonizálásának szükségességét.”

Módosítás 82

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 9 b pont (új)

2010/31/EU irányelv

19 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

9b. *A szöveg a következő cikkel egészül ki:*

„19a. cikk

A Bizottság 2020-ig megvalósíthatósági tanulmányt készít, amelyben tisztázza az épületfelújítási útlevél – esetlegesen az energiahatékonysági tanúsítványok ajánlásokat tartalmazó szakaszának részeként történő – bevezetésének lehetőségeit és menetrendjét annak érdekében, hogy hosszú távú, lépésenkénti felújítási ütemtervet lehessen kínálni egy adott épületre vonatkozóan.”

Módosítás 83

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 10 pont

2010/31/EU irányelv

20 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tagállamok az épületek tulajdonosait vagy bérelőit tájékoztatják különösen az energiahatékonysági tanúsítványokról, ezek rendeltetéséről és céljáról, **az épület energiahatékonysága javításának költséghatékony módjairól**, és adott esetben az épület energiahatékonyságának javítására rendelkezésre álló pénzügyi eszközökről.

A tagállamok az épületek tulajdonosait, **kezelőit** vagy bérelőit **független, hozzáférhető és átlátható tanácsadói eszközökön, például egyablakos ügyintézésen keresztül** tájékoztatják különösen az **épület energiahatékonysága javítását szolgáló költséghatékony intézkedésekről – többek között felújítási tanácsadás révén –, az** energiahatékonysági tanúsítványokról, ezek rendeltetéséről és céljáról, **a fosszilis tüzelőanyaggal működő kazánok fenntarthatóbb alternatívákkal való helyettesítéséről** és adott esetben az épület energiahatékonyságának javítására

Módosítás 84

Irányelvre irányuló javaslat

I melléklet – 1 bekezdés – 1 pont – a pont

2010/31/EU irányelv

I melléklet – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

„1. Egy épület energiahatékonysági teljesítménye a helyiségeinek fűtéséhez, hűtéséhez, háztartási meleg vízzel való ellátásához, szellőztetéséhez és megvilágításához szükséges szokásos energiaigényét **tükrözi**.

Egy épület energiahatékonyságát a primer energiahasználat kWh/m²/év egységben kifejezett számszerű mutatójával kell jellemezni, mely mind az energiahatékonysági tanúsítás céljából, mind pedig az energiahatékonysági minimumkövetelmények szempontjából egységesítésre került. **Az energiahatékonyságnak és az annak meghatározásához használt módszernek mindenképpen átláthatónak és az innovációra nyitottnak kell lennie.**

A tagállamoknak az Európai Bizottság által az Európai Szabványügyi Bizottságnak (CEN) adott M/480. sz. megbízás értelmében kidolgozott, kapcsolódó európai szabványok nemzeti mellékletekre vonatkozó **kerete alapján** kell ismertetniük nemzeti számítási módszerüket.;

Módosítás 85

Irányelvre irányuló javaslat

I melléklet – 1 bekezdés – b pont

Módosítás

„1. Egy épület energiahatékonysági teljesítménye **átlátható módon tükrözi** a helyiségeinek fűtéséhez, hűtéséhez, háztartási meleg vízzel való ellátásához, szellőztetéséhez és megvilágításához **és egyéb épületgépészeti rendszereihez** szükséges szokásos energiaigényét.

Egy épület energiahatékonyságát a primer energiahasználat kWh/m²/év egységben kifejezett számszerű mutatójával kell jellemezni, mely mind az energiahatékonysági tanúsítás céljából, mind pedig az energiahatékonysági minimumkövetelmények szempontjából egységesítésre került. **A meghatározásához használt módszernek mindenképpen átláthatónak és az innovációra nyitottnak kell lennie.**

A tagállamoknak az Európai Bizottság által az Európai Szabványügyi Bizottságnak (CEN) adott M/480. sz. megbízás értelmében kidolgozott, kapcsolódó európai szabványok nemzeti mellékletekre vonatkozó **keretében foglalt terminológiát és fogalommeghatározásokat figyelembe véve** kell ismertetniük nemzeti számítási módszerüket.

A Bizottság által javasolt szöveg

„2. A helyiségek fűtéséhez, hűtéséhez, háztartási célú meleg vízzel való ellátásához és **megfelelő szellőztetéséhez** szükséges energia mennyiségét úgy kell kiszámítani, hogy az biztosítsa a tagállamok által meghatározott **minimális egészségügyi** és kényelmi szintet.

A primerenergia kiszámítását az energiahordozónkénti primerenergia-tényezőkre kell alapozni, amelyek nemzeti vagy regionális, éves súlyozott átlagokon vagy ennél pontosabb, az egyes központi energiaellátási rendszerekből származó adatokon alapulhatnak.

A primerenergia-tényezőkől levonandó a megújuló energiák energiahordozókon belül aránya, így a számítás azonos módon ***veszi*** figyelembe: a) a megújuló forrásból helyben előállított energiát (az egyéni mérőóra után, vagyis ami nem számít biztosítottnak), és b) az energiahordozón keresztül biztosított, megújuló forrásból származó energiát.”;

Módosítás 86

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 1 bekezdés – 1 a pont (új)

Módosítás

„2. A helyiségek fűtéséhez, hűtéséhez, háztartási célú meleg vízzel való ellátásához, **világításához és szellőztetéséhez és egyéb épületgépészeti rendszereihez** szükséges energia mennyiségét úgy kell kiszámítani, hogy az **maximálisan** biztosítsa a tagállamok által **nemzeti vagy regionális szinten** meghatározott **egészségügyi, beltéri levegőminőségi** és kényelmi szintet. **Különösen az épület egyetlen belső felületének hőmérséklete sem csökkenhet a harmatponti hőmérséklet alá.**

A primerenergia kiszámítását az energiahordozónkénti primerenergia-tényezőkre kell alapozni, amelyek nemzeti vagy regionális, éves, **valamint emellett lehetőség szerint szezonális vagy havi** súlyozott átlagokon vagy ennél pontosabb, az egyes központi energiaellátási rendszerekből származó adatokon alapulhatnak.

A tagállamok számításai elsőként az energiaszükségleteket vizsgálják, majd azonos módon veszik figyelembe ***a következőket***: a) a megújuló forrásból helyben előállított **és felhasznált** energiát (az egyéni mérőóra után, vagyis ami nem számít biztosítottnak), és b) az energiahordozón keresztül biztosított, megújuló forrásból származó energiát.

A primerenergia-tényezők alkalmazásának biztosítania kell az épület optimális energiahatékonyságának megvalósítását, ezáltal támogatva a 9. cikk előírásainak nemzeti végrehajtását.”

1a. A szöveg a következő melléklettel egészül ki:

„Ia. MELLÉKLET

Közös általános módszertani keret az épületekre vonatkozó, a 8. cikk (6) bekezdésében említett intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató meghatározásához

1. A Bizottság meghatározza az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató értékének kiszámítására vonatkozó közös általános módszertani keretet, amely mutató azt fejezi ki, hogy egy épület vagy önálló rendeltetési egység milyen mértékben képes a működését egyrészt a használói és másrészt a hálózat szükségleteihez igazítani úgy, hogy közben javítja energiahatékonyságát és általános teljesítményét.

A mutató számos jellemzőt vesz figyelembe, többek között az intelligens mérőberendezéseket, az épületautomatizálási és -szabályozási rendszereket, az intelligens termosztátokat, a beépített háztartási készülékeket, az elektromos járművek töltőállomásait, az energiatárolást és részletes funkcióit és e jellemzők interoperabilitását. E hatásokat meg kell vizsgálni az energiahatékonyság és a teljesítményszint, valamint az adott épületben vagy önálló rendeltetési egységben lehetővé tett rugalmasság, beltéri klimatikus körülmények és kényelem tekintetében elért potenciális előnyök szempontjából.

2. Az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutatót az épületet és annak épületgépészeti rendszereit érintő három kulcsfontosságú funkciónak megfelelően kell meghatározni és kiszámítani:

a) az épület magas szintű teljesítményének és működésének hatékony fenntartására való képesség az energiaigény mérséklése és a megújuló forrásból származó energia (villamos energia és hőenergia) fokozottabb felhasználása révén, beleértve az épület képességét saját igényének szabályozására vagy a helyszíni energiatermelésre saját erőforrásainak átcsoportosításával;

b) a működésnek a használó szükségleteihez való hozzáigazítására való képesség magas színvonalú beltéri egészségügyi és klimatikus körülmények biztosításával, megfelelő figyelmet fordítva a felhasználóbarát kijelzők elérhetőségére és a távvezérelhetőségre, valamint a beltéri levegőminőség és az energiahasználat jelentésére; továbbá

c) az épület általános villamosenergia-igényének rugalmassága, az aktív és passzív, valamint az implicit és explicit felhasználóoldali válaszban való részvétel lehetővé tételére való képességét is beleértve, amely abban mérhető, hogy az épület terhelésének mekkora része irányítható át bármely adott időpontban (kW csúcsteljesítményben kifejezve), valamint az a kWh-ban kifejezett kapacitás, amely ebből a rugalmasságból – a kivételt és a bevitelt is beleszámolva – átvihető a hálózatba.

Ez lehetővé tenné és támogatná a fogyasztók aktív részvételét a villamosenergia-ellátási piacon a 2009/72/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel* összhangban.

A módszertani keretnek figyelembe kell vennie az európai szabványokat, különösen az M/480. sz. megbízás értelmében kidolgozottakat.

3. A módszertani keret biztosítja az intelligens mérőberendezések, épületautomatizálási és -szabályozási rendszerek, beépített háztartási készülékek, épületen belüli intelligens termosztátok, beltérilevegőminőség-

érzékelők és szellőzőberendezések teljes körű interoperabilitását, és előmozdítja az összehasonlító teljesítményértékelés és az európai szabványok, köztük az intelligens készülékekre vonatkozó referencia-ontológia használatát. Az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató figyelembe veszi és értéket rendel a harmadik felek rendszerei – például a villamosenergia- és a távfűtési hálózathoz, az elektromos járművek infrastruktúrájához és a felhasználóoldali választ biztosító szolgáltatókhoz hasonló infrastruktúrák – felé való nyitottsághoz annak érdekében, hogy biztosítsa a kompatibilitást a kommunikáció, a rendszerirányítás és a megfelelő adat- vagy jeltovábbítás területén.

4. *A módszertani keret kiterjed az épületen belüli vagy az épület határain túli azon adatkezelési folyamatra, amely az épületből, illetve annak felhőoldali vagy felhasználótól származó, illetve általuk kapott adatokat tartalmazhat. Ennek a folyamatnak olyan protokollokon kell alapulnia, amelyek lehetővé teszik a hitelesített és titkosított üzenetváltást a használó és az épületen belüli megfelelő termékek vagy eszközök között. A személyes adatok, például a gyakori és távoli mérésből, al mérésből származó adatok, illetve az intelligens energiahálózatok üzemeltetői által feldolgozott adatok feldolgozása során különösen biztosítani kell a használó tulajdonjoga, az adatvédelem, a magánélet és a biztonság alapelveit. Ez a közös módszertani keret kiterjed a valós idejű adatokra és a felhőalapú megoldásokból származó, energiával kapcsolatos adatokra, és a vonatkozó uniós adatvédelmi és a magánélet védelméről szóló jogszabályokkal összhangban biztosítja az adatok, az intelligens mérőállások és az adatkommunikáció biztonságát, a végső felhasználók magánéletének védelmét, valamint a kiberbiztonság szempontjából*

elérhető legjobb technológiákat.

5. *A módszertani keret figyelembe veszi a meglévő távközlési hálózatok, különösen a nagy sebességű technológia fogadására alkalmas, épületen belüli fizikai infrastruktúra – például az önkéntes „széles sávra alkalmas” címke –, valamint a többlakásos épületekben található hozzáférési pontok 2014/61/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv** 8. cikke szerinti meglétének pozitív hatását.*

6. *A módszertani keret meghatározza az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató legmegfelelőbb formátumát vagy vizuális megjelenítését, amely egyszerű, átlátható és könnyen érthető a fogyasztók, a tulajdonosok, a befektetők és a felhasználóoldali válaszok piaca szereplői számára. Az épület energiahatékonyságához fűződő bizonyított kapcsolat fennállása esetén a mutató kiegészíti az energiahatékonysági tanúsítványt.*

* *Az Európai Parlament és a Tanács 2009/72/EK irányelve (2009. július 13.) a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról (HL L 211., 2009.8.14., 55. o.).*

** *Az Európai Parlament és a Tanács 2014/61/EU irányelve (2014. május 15.) a nagy sebességű elektronikus hírközlő hálózatok kiépítési költségeinek csökkentésére irányuló intézkedésekről (HL L 155., 2014.5.23., 1. o.).*

INDOKOLÁS

Az Unió épületállománya Európa végső energiaigényének tekintélyes részét fogyasztja el, elsősorban fosszilis tüzelőanyagok formájában. A jobban teljesítő épületállomány jelentős potenciált jelent Európa energiabiztonságának javítása és energiaiimportjának csökkentése, az európai energiafogyasztók energiaszámláinak mérséklése, az egészségesebb életkörülmények, valamint a növekedés és a foglalkoztatás növelése terén, elsősorban a kkv-k számára.

A COP21 megállapodás keretében tett nemzetközi kötelezettségvállalásaink teljesítéséhez és az Unió dekarbonizációra és energiahatékonyságra vonatkozó saját célkitűzéseinek költséghatékony eléréséhez a kibocsátáskereskedelmi rendszeren kívüli ágazatokban – például az épületek és a közlekedés ágazatában – is ki kell aknázni a bennük rejlő potenciált. Ezért az épületek energiahatékonyságáról szóló irányelvnek ambiciózusnak és jövőbiztosnak kell lennie, hogy biztosítsa az európai épületállomány magas fokú energiahatékonyságát és dekarbonizációját.

A tagállamok hosszú távú tervezésének és fellépéseinek megerősítése

Az épületállomány szükséges felújítása biztosításának egyik kulcselemét a hosszú távú nemzeti felújítási stratégiák alkotják, amelyek az irányítási rendelet nemzeti éghajlati és energetikai terveiben találhatók.

Az előadó a szükséges – különösen a meglévő épületállományra vonatkozó – felújítások megvalósítása érdekében javasolja a hosszú távú nemzeti felújítási stratégiák tartalmára vonatkozó követelmények megerősítését. A tagállamoknak a szubszidiaritás elvének kellő figyelembe vétele mellett átfogó és ambiciózus felújítási stratégiákról kell gondoskodniuk, konkrét intézkedések megfogalmazásával a leggyengébben teljesítő épületállományok célba vétele, az ellentétes érdekek feloldása, az épületek életciklusán belüli megfelelő indítási pontok vizsgálata, a közpénzből finanszírozott beruházások jogszabályi számviteli korlátainak megoldása, valamint az energetikai felújítások céljaira rendelkezésre álló pénzügyi eszközökre vonatkozó információk fogyasztókhoz való eljuttatása céljából.

Arányos elektromos közlekedési követelmények

A Bizottság javaslata arra kívánja felhasználni az irányelv felülvizsgálatát, hogy további lépésekkel járuljon hozzá a közlekedés dekarbonizálásához azáltal, hogy az épületeket körülvéve infrastruktúrát az elektromos mobilitási infrastruktúra bevezetésének elősegítésére használja fel.

Az előadó azt javasolja, hogy az arányos költségszint biztosítása érdekében az irányelv előírásai vagy az előzetes kábelezésre vagy a csővezetékek előzetes kialakítására összpontosítsanak, és a követelmények kizárólag a kapcsolódó felújításokra – azaz az elektromos infrastruktúrára vagy a parkolóra – összpontosítsanak, nehogy veszélyeztessék a felújításra vonatkozó ösztönzőket. Emellett az előadó a hatóságok megfelelő hozzájárulásának biztosítása érdekében megerősíti a középületekre és a magánszereplők által működtetett nyilvános parkolókra vonatkozó követelményeket.

A felújításra vonatkozó minőségi jogalkotás és megfelelő ösztönzők

A Bizottság eredeti javaslata számos olyan felvetést tartalmaz, amely a hatályos irányelv korszerűsítésére irányul annak érdekében, hogy csökkentse az adminisztratív terheket a

felújítás során, és jobb feltételeket biztosítson az energetikai célú felújítások számára.

Az előadó e javaslatra épít az energetikai célú felújítások elvégzésére vonatkozó minőségi jogalkotás és megfelelő ösztönzők biztosítása érdekében. Ilyen felvetés többek között a javaslat épületautomatizálás használatára vonatkozó elemeinek megerősítése, önmagában vett értékének pontos meghatározása és a vizsgálatok alternatívájaként, az egyszerűsítés érdekében való használatának tisztázása céljából. Az előadó emellett körvonalazza a Bizottság intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató kidolgozása céljából történő felhatalmazásának konkrét feltételeit, hatókörét és célját is. Az előadó javasolja továbbá a felújítások révén elért energiamegtakarítások dokumentálására vonatkozó előírások pontosítását is annak érdekében, hogy alternatív és megfelelően biztonságos dokumentálási lehetőségek bevezetésével biztosítható legyen az arányosság elvének érvényesülése, és ne kerüljenek veszélybe a felújítások elvégzését elősegítő ösztönzők.

Pontos kép az épületek energiateljesítményéről

A Bizottság javaslata szerint a primerenergia-tényezőből le kell vonni és azonos módon kell kezelni a helyben és a nem helyben előállított megújuló forrásból származó energiát. A primerenergia-tényezőt az épületek energiahatékonyságának kiszámítására használják.

Az előadó szerint meg kell tartani a helyben és a nem helyben előállított megújuló forrásból származó energia azonos módon való kezelésére vonatkozó utalást, de törli a kötelező levonásra vonatkozó utalást, miután ez veszélyezteti a pontos kép kialakítását az épületek tényleges energiafogyasztásával és energiateljesítményével kapcsolatban. Ez alááshatja az energiahatékonyság javítására irányuló ösztönzőket. A primerenergia-tényezővel kapcsolatos minden más kérdést továbbra is az energiahatékonysági irányelv, valamint a megújulóenergia-irányelv szabályoz.

**MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK ÉS SZEMÉLYEK FELSOROLÁSA,
AMELYEKTŐL AZ ELŐADÓ HOZZÁSZÓLÁST KAPOTT**

Szervezet
European Building Automation and Controls Association, EU.bac
Velux
Danish Energy Association
Rockwool
DG Energy
Veolia
Schöck
DONG Energy
Estonian Energy Ministry
Buildings Performance Institute Europe, BPIE
AFCO Worldwide
European Heat Pump Association, EHPA
KREAB
EUFORES
Confederation of Danish Industries, DI
Active House Alliance
European Alliance to Save Energy, EU-ASE
EUROPEAN RENEWABLE ENERGIES FEDERATION asbl
Schneider Electric
EpiCenter
EON
Danish District Heating Association, DANVA
Electric Underfloor Heating Alliance
ENEL SPA
Confederation of Danish Enterprises
Novozymes
Euroheat & Power
UNION FRANCAISE DE L'ELECTRICITE
Bosch
AmCham EU
The Danish Construction Association
Danish Ministry for Climate and Energy
Eco Council Denmark
Smart Energy Demand Coalition EU
WWF
Danish Association of Construction Clients, DACC
Local Government Denmark
European Historic Houses Association
International Union of Property Owners
Director General of the European Property Federation
Council of European Municipalities and Regions
Orgalime

CEZ group
Eni
European Environmental Bureau (EEB)
Climate Action Network Europe
European Energy Forum
HydrogenEurope
GD4S coalition
Eurelectric
SolarPowerEurope
WindEurope
FireSafeEurope
VOEWG
Swedish PermRep
Green Building Council Denmark
Confederation of Norwegian Enterprise
REHVA
ENGIE
Statoil
E.on
Fleishman Hillard
GRDF
Saint Gobain
PlasticsEurope
European Construction Industry Federation
Grace Public Affairs
Smart Energy Demand Coalition
European Forum for Manufacturing
British Chamber of Commerce in Belgium
Council of Gas Detection and Environmental Monitoring (CoGDEM)
European Facility Management Coalition
EuroCommerce
EDSO for Smart Grids
EnerginetDK
EnergyCoalition
Danfoss
Grundfoss
EnergiWatch
Cembureau
EDF
Dalkia
Enel
BDEW - German Association of Energy and Water Industries
EPEE
European Builders Confederation (EBC)
Eurima
EuroAce - European Alliance of Companies for Energy Efficiency in Buildings
FIEC - European Construction Industry Federation

Tesla
CoGen
European Federation of Building and Woodworkers
European Aluminium
Fédération du Commerce et de la Distribution
Knauf Insulation
The European Chemical Industry Council, CEFIC
CableEurope
BASF
ABB
Norsk Hydro ASA
CEMEX
Association of North German Chambers of Commerce and Industry
European Engineering Industries Association
International Energy Agency
European Copper Institute
BDR Thermea
EC Power A/S
Platform for Eletro-Mobility
European Solar Thermal Industry Federation (ESTIF)
German Federation of Companies in the Gas and Water Industry (figawa)
Glass for Europe
Shell
GreenEnergyOptions, GEO
SustainSolutions
European Mortgage Federation
European Construction Industry Federation
Siemens
Vattenfall
EUnited
HSSE
Dow
Renault Group
Transport & Environment
Bellona
Austrian Federal Economic Chamber (WKÖ)
Vestas
Housing Europe
Danish Social Housing Federation
Dutch Social Housing Federation
French Social Housing Federation
German Social Housing Federation
European Union of House builders and Developers
BEUC
World Green Building Council (WorldGBC)
Snam S.p.A.
BDI/BDA The German Business Representation

European Federation of Intelligent Energy Efficiency Services
German Retail Federation
Architects' Council of Europe - Conseil des Architectes d'Europe
Swedish Petroleum and Biofuel Institute
AFEP
Cercle de l'Industrie
ES-SO European Solar Shading Organization
E3G - Third Generation Environmentalism
European Economic and Social Committee
European Heating Industry (EHI)
Federal Chamber of German Architects
European Federation of National Organisations Working with the Homeless
NALCO Water
Avisa Partners
LightingEurope AISBL
BMW Group
Ecofys
Danske Arkitektvirksomheder
United Technologies Corporation UTC
EU association for engineering building services and installers
European Geothermal Energy Council
AEBIOM
EuroFuel
Rud-Pedersen
Client Earth

VÉLEMÉNY A KÖRNYEZETVÉDELMI, KÖZEGÉSZSÉGÜGYI ÉS ÉLELMISZER- BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság részére

az épületek energiahatékonyságáról szóló 2010/31/EU irányelv módosítására irányuló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2016)0765 – C8-0499/2016 – 2016/0381(COD))

A vélemény előadója: Anneli Jäätteenmäki

RÖVID INDOKOLÁS

A Bizottság javaslatának célja az európai épületállomány energiahatékonyságának növelése és az EU éghajlat-politikai céljainak előmozdítása. A választott módszer a jelenleg hatályos irányelv végrehajtásának erősítése és olyan rendelkezések előterjesztése, amelyek túllépnek a jelenlegi helyzeten. A javaslat vezérelvként – helyesen – az energiahatékonyságot teszi első helyre.

Tekintettel az európai épületek alacsony évenkénti felújítási rátájára (tagállamtól függően kb. 0,4–1,2%) és az uniós jogszabályok, a nemzeti építési szabályzatok, építési gyakorlatok, a gazdasági trendek és az épületállomány tulajdonosi szerkezete közötti bonyolult kölcsönhatásokra az épületek még mindig hatalmas kihasználatlan energiamegtakarítási potenciált rejtnek magukban. A jelenlegi tendenciák fényében a helyzet az elkövetkezendő években sem változik meg gyökeresen.

További intézkedések nélkül sor kerül majd az energiahatékonysági felújításokra, ha azok gazdasági szempontból észszerűek lesznek, és megfelelő ösztönzők hatnak az energiahatékonysági célok elérése irányába.

Fontos, hogy a tagállamok ismerjék saját épületállományukat, így segítséget nyújtsanak a különböző szereplőknek a felújítások költséghatékonyságon alapuló priorizálására. Ezt ösztönzi a hosszú távú felújítási stratégiákról szóló 2. cikkhez benyújtott módosítás.

Jelenleg sürgős szükség van olyan széles körben rendelkezésre álló finanszírozási termékekre, amelyek magukban foglalják és támogatják az energiahatékonysági felújítások pozitív szempontjait, például a magasabb eszközértéket és a használók egészségesebb életkörülményeit. Bátorítani kell a Bizottság finanszírozást lehetővé tevő erőfeszítéseit,

például az „Intelligens finanszírozás – intelligens épületek” kezdeményezést.

Az előadó hangsúlyozni kíván két jelentős kérdést: az egészséges épületek kérdését és a Bizottság elektromos közlekedésről szóló javaslatát.

Először is, nem lehet eléggé hangsúlyozni az egészséges épületek fontosságát. Az egészséges épület oly módon van megtervezve, hogy kielégítse használói szükségleteit, és módosítható legyen a jövőbeli szükségletek kielégítése érdekében. Tartós, javítható és újrafeldolgozható, nem toxikus anyagokból épült. Az energiát hatékonyan használja fel, és esetleg képes lehet annak előállítására is, elegendő természetes fénnel van ellátva, a jó beltéri levegőminőség és hőmérséklet fenntartása érdekében szellőzése és fűtése megfelelő.

Napjainkban a legtöbben idejük legnagyobb részét zárt térben töltik. Becslések szerint több tízmillió európai polgár szenved a rossz minőségű beltéri levegőtől, gyakran a túlzott nedvesség miatt, ami serkenti a gombák szaporodását, és egyúttal szerkezeti károkat is okozhat az épületekben.

Az érintett épületek köre a magántulajdonú lakóépületektől a középületekig terjed. Az épületek építésének és karbantartásának módja óriási hatással van a közegészségre és a teljes népesség jólétére.

Az energiaszegénység és az energetikai szempontból nem hatékony házak között szoros az összefüggés. Ha a lakótelepeken a finanszírozás hiánya miatt halogatják a szükséges felújításokat, az életkörülmények további romlását kockáztatják, és emellett csökkentik az épületállomány értékét is.

Az előadó szerint a második jelentős kérdés a 8. cikkben található javaslat, amely az elektromos közlekedésről szól.

A javaslat minden tíznél több parkolóhellyel rendelkező új építésű nem lakáscélú épületre és nagyobb felújítás alá vont nem lakáscélú meglévő épületre vonatkozik. A javaslat az újonnan épített és a jelentős felújítás alá vont lakóépületekre is kiterjed. Az első kategória esetében a parkolóhelyek legalább 10%-át töltőponttal kell felszerelni. A második kategória esetében minden parkolóhelynél el kell végezni az előzetes kábelezést.

Az előadó véleménye szerint a töltési infrastruktúrára vonatkozó kötelezettségeket tartalmazó bizottsági javaslat aláássa mind a magán-, mind a közpénzek hatékony felhasználását.

A töltési technológia gyors ütemben fejlődik. Számos tagállamban születtek már intézkedések a töltési infrastruktúra kiépítésére. A töltőpontok bekerülési költsége csökken. A magántársaságok és a közüzemi vállalatok már rendelkeznek megvalósítható üzleti esettanulmányokkal az elektromos járművek töltőhálózatának kiépítésére és árazására.

A szükséges infrastruktúra mind a lakáscélú, mind a nem lakáscélú új épületek esetében a kezdetektől fogva beépíthető a tervezési folyamatba. Ezért helyénvaló az új épületek jövőbiztossá tétele a kábelezés révén. Ez elegendő rugalmasságot biztosítana a kábelezés méretezése szempontjából, és biztosítaná, hogy a szükséges töltési infrastruktúra könnyen kiépíthető legyen, amint szükségessé válik.

A meglévő nem lakáscélú épületek esetében a kötelezettséget lazítani kell, hogy csak azokra

az esetekre vonatkozzon, amelyeknél a felújítás az épület elektromos infrastruktúráját érinti. Ez elősegítené a tényleges energiahatékonysági javulások magasabb megtérülését.

MÓDOSÍTÁSOK

A Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság felkéri az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat 1 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az Unió elkötelezett a fenntartható, versenyképes, biztonságos és dekarbonizált energiarendszer iránt. Az energiaunió és a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai keret ambiciózus uniós kötelezettségvállalásokat tartalmaz az üvegházhatást okozó gázkibocsátás további csökkentése (2030-ig legalább 40 %-kal az 1990. évi szinthez képest), a megújulóenergia-fogyasztás arányának növelése (legalább 27 %-kal), a legalább 27 %-os energiamegtakarítás (mely arányt felül kell vizsgálni abból szempontból, hogy módosítható-e uniós szinten 30%-ra¹⁰), valamint az európai energiabiztonság, versenyképesség és fenntarthatóság javítása tekintetében.

Módosítás

(1) Az Unió elkötelezett a fenntartható, versenyképes, biztonságos és dekarbonizált energiarendszer, valamint az emberi egészség magas szintű védelme iránt. Az energiaunió és a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai keret ambiciózus uniós kötelezettségvállalásokat tartalmaz az üvegházhatást okozó gázkibocsátás további csökkentése (2030-ig legalább 40%-kal az 1990. évi szinthez képest), a megújulóenergia-fogyasztás arányának növelése (legalább 27%-kal), a legalább 27%-os energiamegtakarítás (mely arányt felül kell vizsgálni abból szempontból, hogy módosítható-e uniós szinten legalább 30%-ra¹⁰), valamint az európai energiabiztonság, versenyképesség és fenntarthatóság javítása, továbbá az energiaszegénység csökkentése érdekében a megfizethető energiához való hozzáférés előmozdítása tekintetében.

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat 1 a preambulumbekkezdés (új)

(1a) A Bizottság több olyan projektet finanszírozott, amelyek regionális együttműködés keretében építenek ki tapasztalatokat és bevált gyakorlatokat, amelyek Uniószerre megoszthatók ezen irányelv végrehajtásának javítása érdekében. Ilyen projekt például a MARIE és az azt kiegészítő SHERPA, valamint az ELIH-MED és a PROFORBIOMED.

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat 2 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az épületek energiahatékonyságának javítása csökkenti a fűtőanyagok, különösen a szilárd fűtőanyagok iránti keresletet, és ennél fogva a szennyezőanyagok csökkentett mértékű kibocsátásával hozzájárulnak a levegőminőség javításához, valamint a levegőminőségre vonatkozó uniós politika (EU) 2016/2284 európai parlamenti és tanácsi irányelvben^{1a} meghatározott célkitűzéseinek költséghatékony eléréséhez. Ezért az energiahatékonysági politikát a levegőminőségre vonatkozó politika egyik elemének kell tekinteni, különösen azokban a tagállamokban, ahol a levegőszennyező anyagok kibocsátására vonatkozó uniós korlátok megvalósítása problémás, és az energiahatékonyság elősegítheti e célkitűzések megvalósítását.

^{1a} Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2284 irányelve (2016. december 14.) egyes légköri szennyező anyagok nemzeti kibocsátásainak csökkentéséről, a 2003/35/EK irányelv módosításáról, valamint a 2001/81/EK

Indokolás

A lakossági ágazat a lakások fűtésére használt szilárd tüzelőanyagok elégetéséből keletkező füstből származó szennyezőanyagok – például a BaP, a PM_{2,5} és a PM₁₀ – kibocsátásának jelentős részéért felelős Európában. Ezek a szennyezőanyagok növelik a halandóságot, a morbiditást és a kórházi ellátás szükségességét, különösen amiatt, hogy a mért kibocsátási értékek gyakran jelentősen meghaladják az uniós levegőminőségi jogszabályokban előírt határértékeket.

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat 2 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) Az energiaszegénység mintegy 50 millió háztartást sújt az Unióban. Energiaszegénységnek tekintendő, ha egy háztartás nem képes arra, hogy az alapszintű kényelem és egészség garantálásához megfelelő szintű energiaellátást biztosítson, és ennek együttes oka az alacsony jövedelem, a magas energiaárak és a lakóépületek gyenge minősége és rossz teljesítménye. Az épületfelújítások aránya jelenleg nem elégséges, és az energiaszegénység kockázatának kitett, alacsony jövedelműek tulajdonában lévő vagy általuk lakott épületeket a legnehezebb elérni.

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat 5 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) Az Unió épületállományának a COP 21 (Párizsi Megállapodás) céljaival összhangban 2050-re „közel nulla energiaigényű” épületekből kell állnia. Az

épületfelújítások mértéke jelenleg nem elégséges, és az energiaszegénység kockázatának kitett, alacsony jövedelműek tulajdonában lévő vagy általuk lakott épületeket a legnehezebb elérni.

Módosítás 6

Irányelvre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Az Unió elkötelezett aziránt, hogy 2050-re biztonságos, versenyképes és dekarbonizált energiarendszert alakítson ki¹². E cél elérése érdekében a tagállamoknak és a beruházóknak **olyan** mérföldkövekre van szükségük, **amelyek mentén haladva megvalósulhat** az épületek 2050-ig **történő dekarbonizációja**. A dekarbonizált épületállomány 2050-ig történő eléréséhez a tagállamoknak köztes lépéseket kell meghatározniuk a középtávú (2030) és hosszú távú (2050) célok eléréséhez.

Módosítás

(6) Az Unió elkötelezett aziránt, hogy 2050-re biztonságos, versenyképes és dekarbonizált energiarendszert alakítson ki¹². **A Párizsi Megállapodásra tekintettel és e cél elérése érdekében a tagállamoknak és a beruházóknak nagyra törő célkitűzésekre, egyértelmű mérföldkövekre és intézkedésekre van szükségük annak biztosítása érdekében, hogy megvalósuljon az épületek dekarbonizációja, és hogy az épületek általános energiahatékonysága oly mértékben nőjön, hogy 2040-ig eleget tehessenek a közel nulla energiaigényű épületekre vonatkozó szabványnak.** A dekarbonizált épületállomány 2050-ig történő eléréséhez a tagállamoknak köztes lépéseket **és ütemtervet** kell meghatározniuk a középtávú (2030 és 2040) és hosszú távú (2050) célok eléréséhez **és a meglévő épületállomány felújításának serkentésére, mivel az épületfelújítások mértéke jelenleg nem elégséges.**

Módosítás 7

Irányelvre irányuló javaslat 6 a preambulumbekkezdés (új)

(6a) *Az épületállomány dekarbonizálására vonatkozó célkitűzések 2050-ig történő eléréséhez, valamint az üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentéséhez és a karbonszegény gazdaságra való átállás előmozdításához holisztikus megközelítést kell követni az energiahatékony épületek fogalmának meghatározása során. Az új épületek építésének és a meglévő épületek felújításának olyan épületek létrehozását kell céloznia, amelyek megfelelnek a használok szükségleteinek és módosíthatók a jövőbeli szükségletek kielégítése érdekében, amelyek tartós, javítható és újrafeldolgozható, toxikus anyagoktól mentes anyagokból épültek, amelyek hatékonyan használják fel az energiát, és képesek lehetnek energiatermelésre, amelyek elegendő természetes fénnel vannak ellátva, maradéktalanul megfelelnek a biztonsági (többek között a tűzvédelmi) előírásoknak, és amelyeknek szellőzése és fűtése megfelelő az egészséges beltéri levegőminőség fenntartása érdekében.*

Módosítás 8

Irányelvre irányuló javaslat 6 b preambulumbekzdés (új)

(6b) *A Párizsi Megállapodásnak tükröződnie kell az Unió arra irányuló erőfeszítéseiben, hogy csökkentse épületállományának CO₂-kibocsátásait, figyelembe véve, hogy az Unió teljes energiaszükségletének közel 50%-a fűtésre és hűtésre megy el, ennek pedig 80%-át az épületekben használják fel. Következésképpen az uniós energia- és éghajlat-politikai célokat azáltal kell elérni, hogy legkésőbb 2050-ig az ellátást*

közel 100%-ban a megújuló energiákra állítják át, ami csak úgy érhető el, ha az energiafogyasztás csökken, és ha teljes mértékben alkalmazzuk az „energiahatékonyság elsődlegességének” elvét, mivel az üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentése a legköltséghatékonyabban energiahatékonysági intézkedésekkel érhető el.

Módosítás 9

Irányelvre irányuló javaslat 6 c preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6c) Miután a 2050-es épített környezet akár 90 %-a már létezik, ambiciózusabb erőfeszítésekre van szükség a felújítási arány felgyorsításához és a meglévő épületállomány dekarbonizációjához. Mivel 30 év viszonylag rövid idő a meglévő épületállomány felújítására, végső soron a most lefektetett ösztönzők és normák határozzák meg, hogy az Unió eléri-e hosszú távú éghajlat- és energiapolitikai céljait.

Módosítás 10

Irányelvre irányuló javaslat 7 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) A 2012/27/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben¹³ előírt hosszú távú felújítási stratégiákra vonatkozó rendelkezéseket át kell emelni a 2010/31/EU irányelvbe, amelyhez koherensebben **illeszkedik**.

(7) A 2012/27/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben¹³ előírt hosszú távú felújítási stratégiákra vonatkozó rendelkezéseket át kell emelni a 2010/31/EU irányelvbe, amelyhez koherensebben **illeszkednek, és ahol tagállami terveket kiterjesztik a közel**

nulla energiaigényű épületállomány 2050-re történő elérésére. E hosszú távú célkitűzés meg kell tartani, de azokat 2030-ig és 2040-ig megvalósítandó kötelező erejű mérőföldkövekkel kell kiegészíteni. A hosszú távú felújítási stratégiák és az általuk ösztönzött felújítási munkálatok a munkahelyek létrehozása révén hozzá fognak járulni a növekedés fellendítéséhez, valamint a tiszta és megfizethető energia biztosításához a fogyasztók számára. A tagállamoknak hosszú távú nemzeti felújítási stratégiáiban központi szerepet kell adniuk a finanszírozási mechanizmusoknak és a pénzügyi ösztönzőknek, és tevékenyen támogatniuk kell ezeket. A hosszú távú felújítási stratégiáknak továbbá tartalmazniuk kell a fogyasztóknak szóló szakértői támogatás és tanácsadás előmozdítására és a szakemberek képzésére irányuló stratégiát is.

¹³ Az Európai Parlament és a Tanács 2012/27/EU irányelve (2012. október 25.) az energiahatékonyságról, a 2009/125/EK és a 2010/30/EU irányelv módosításáról, valamint a 2004/8/EK és a 2006/32/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 315., 2012.11.14., 1. o.).

¹³ Az Európai Parlament és a Tanács 2012/27/EU irányelve (2012. október 25.) az energiahatékonyságról, a 2009/125/EK és a 2010/30/EU irányelv módosításáról, valamint a 2004/8/EK és a 2006/32/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 315., 2012.11.14., 1. o.).

Módosítás 11

Irányelvre irányuló javaslat 7 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7a) Az építőipar önmagában közvetlenül 18 millió munkahelyet tart fenn az Unióban, és az uniós GDP 9%-át állítja elő. Az épületiparban fogantatósítandó energiahatékonysági intézkedéseknek a meglévő épületállomány alapos, fokozatos felújítására irányuló nagyra törő célja az

ágazat korszerűsítésének felgyorsítását és a kapcsolódó foglalkoztatás fellendítését eredményezheti, és az Unióban munkahelyek millióit hozhatja létre, különösen mikro-, is- és középvállalkozások formájában. A tagállamok hosszú távú felújítási stratégiáinak kidolgozásához szükséges költségoptimalizálási számításoknak, valamint a minimális teljesítménykritériumokra vonatkozó döntéseknek kellően figyelembe kell venniük az energiahatékonysági intézkedések járulékos előnyeinek gazdasági értékét, ideértve a munkahelyteremtést, az eszközértéket, a behozataltól való függőség csökkenését, az egészséget, valamint a beltéri és kültéri levegő minőségét is, az uniós költségoptimalizálási számítási módszertanra irányuló iránymutatások részét képező harmonizált referenciaértékek révén.

Módosítás 12

Irányelvre irányuló javaslat 7 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7b) Az Unió épületállománya a magasabb szintű energiahatékonyság érdekében végzett korszerűsítéssel egyúttal összetettebbé is válik. Egyre nagyobb szükség van a különböző szakemberek közötti helyszíni együttműködésre. A megfelelő szakmai készségek alapvető szerepet játszanak e lehetőségek kiaknázásában és épületállományunk javításában. A rendszerszintű gondolkodás ösztönzését az oktatási rendszertől kell kezdeni, és folytatni az építési szakemberek teljes életpályáján keresztül. Ezzel összefüggésben a tagállamoknak egyértelműen össze kell kapcsolniuk hosszú távú nemzeti felújítási

stratégiáikat az építőiparban és az energiahatékonysági ágazatban dolgozó technikusok és szakemberek oktatásának, egész életen át tartó tanulásának, valamint készségeinek előmozdítására, valamint a közösségek, csoportok és kisvállalkozások energiával, energiahatékonysági intézkedésekkel és épületfelújítással kapcsolatos tájékoztatására irányuló megfelelő kezdeményezésekkel.

Módosítás 13

Irányelvre irányuló javaslat 7 c preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7c) A nemzeti felújítási stratégiáknak meg kell határozniuk a várható eredményeket, valamint az összesített energiahatékonysági cél rövid távú (2030), középtávú (2040) és hosszú távú (2050) eléréséhez való hozzájárulást.

Módosítás 14

Irányelvre irányuló javaslat 9 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) Ezen irányelv technikai haladáshoz való hozzáigazítása érdekében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően a Bizottság részére felhatalmazást kell adni jogi aktusok elfogadására, hogy az irányelv kiegészüljön az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató meghatározásával és alkalmazásának lehetővé tételével. Az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató felhasználható az épület azon képességének méréséhez, hogy mennyiben alkalmaz IKT és elektronikus rendszereket

(9) Ezen irányelv technikai haladáshoz való hozzáigazítása érdekében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően a Bizottság részére felhatalmazást kell adni jogi aktusok elfogadására, hogy az irányelv kiegészüljön az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató meghatározásával és alkalmazásának lehetővé tételével. Az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató felhasználható az épület azon képességének méréséhez, hogy mennyiben alkalmaz IKT és elektronikus rendszereket

működésének optimalizálása és a hálózattal való interakció céljából. Az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató fel fogja hívni az épülettulajdonosok és a lakók figyelmét az épületgépészeti rendszerek automatizálásában és elektronikus felügyeletében rejlő értékekre, és növelni fogja a lakók bizalmát abban, hogy ezek az új kiterjesztett funkciók tényleges megtakarítást jelentenek.

működésének, **különösen energiaellátásának és -felhasználásának (például víz és levegő)** optimalizálása és a hálózattal való interakció céljából. Az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutató fel fogja hívni az épülettulajdonosok és a lakók figyelmét az épületgépészeti rendszerek automatizálásában és elektronikus felügyeletében rejlő értékekre, és növelni fogja a lakók bizalmát abban, hogy ezek az új kiterjesztett funkciók tényleges megtakarítást jelentenek.

Módosítás 15

Irányelvre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) Az innováció és a technológiai újítások szintén lehetővé teszik, hogy az épületek hozzájárulhatnak a gazdaság általános dekarbonizációjához. Az épületek például **színterei lehetnek** az elektromos járművek intelligens töltéséhez szükséges infrastruktúra **fejlesztésének**, és – ha a tagállamok is úgy döntenek – alapul szolgálhatnak a gépjármű-akkumulátorok áramforrásként való használatához is. **E célból** az épületgépészeti rendszerek fogalmának meghatározását ki kell bővíteni.

Módosítás

(10) Az innováció és a technológiai újítások szintén lehetővé teszik, hogy az épületek hozzájárulhatnak a gazdaság általános dekarbonizációjához. Az épületek például **fellendíthetik** az elektromos járművek intelligens töltéséhez szükséges infrastruktúra **fejlesztését**, és **emellett** – ha a tagállamok is úgy döntenek – alapul szolgálhatnak a gépjármű-akkumulátorok áramforrásként való használatához is. **Az energiahatékonysági célkitűzés elérése érdekében az épületekben a víz is szolgálhat energiaforrásként. A hővisszanyerő készülékek például lehetővé teszik a szennyvíz hőtermelésre történő felhasználását. Az általános szénmentesítés érdekében** az épületgépészeti rendszerek fogalmának meghatározását ki kell bővíteni.

Módosítás 16

Irányelvre irányuló javaslat 10 a preambulumbekkezdés (új)

(10a) A víz számos épülettechnikai rendszer, például a fűtési és hűtési rendszerek alapvető eleme, és háztartási célokra is használatos. A víz szállításához szükséges szivattyú és nyomás alatt álló rendszerek ellátása sok energiát emészt fel. Ezen kívül, a vízszivárgás az Unióban a teljes vízfogyasztás 24%-át teszi ki, ami energia- és vízvesztességhez vezet. Az új és felújított épületekben a vízfelhasználás hatékonyabb kezelése és csökkentése tehát hozzájárulna az erőforrások észszerű felhasználására irányuló célkitűzés megvalósításához.

Módosítás 17

Irányelvre irányuló javaslat 10 b preambulumbekkezdés (új)

(10b) Az épületek energiahatékonyságának további javítására irányuló intézkedéseknek figyelembe kellene venniük az új épületek számára előírt, közel nulla energiaigényű épületekre vonatkozó 2012-es uniós referenciaértékeket, valamint a teljes mértékben közel nulla energiaigényű épületállomány 2050-re történő elérésére irányuló követelményt, és ezzel összefüggésben tekintetbe kellene venniük még az éghajlati és helyi viszonyokat és a beltéri légállapotot, az egészségvédelmi és biztonsági (többek között tűzvédelmi) előírásokat, a beltéri és kültéri levegőminőséget és a költséghatékonyságot, ideértve az energiához nem kapcsolódó előnyöket is.

Indokolás

Az (EU) 2016/1318 bizottsági ajánlásban meghatározott, közel nulla energiaigényű épületekre vonatkozó uniós referenciaérték iránymutatást ad az energiahatékonysági

előírások javítása terén lemaradó tagállamok számára.

Módosítás 18

Irányelvre irányuló javaslat 10 c preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10c) Az alternatív, biztonságos és fenntartható közlekedési eszközök, például a kerékpárok használatának előmozdítása szintén hozzájárul a gazdaság általános dekarbonizációjához, és azt a tagállamoknak az uniós épületállomány felújítási arányának növelését célzó hosszú távú stratégiák elemévé kellene tenniük.

Módosítás 19

Irányelvre irányuló javaslat 10 d preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10d) A tagállamoknak a nagyobb épületfelújítások esetében ösztönzők rendelkezésre bocsátásával kell támogatniuk az alacsony széntartalmú természetes építőanyagok használatát, valamint a zöld háztetők alkalmazását, ezek ugyanis rendkívül alkalmasak a levegőtisztaság javítására, az éghajlati feltételek romlásának kezelésére, különösen a városi területeken, valamint az épületek általános energiahatékonyságának javítására.

Módosítás 20

Irányelvre irányuló javaslat 11 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11) A hatásvizsgálat két olyan meglévő

(11) A hatásvizsgálat két olyan meglévő

rendelkezőcsoportot azonosított, amelyek célját a jelenleg alkalmazottnál hatékonyabb módon is el lehetne érni. Először is, az arra vonatkozó a kötelezettség, hogy bármilyen kivitelezés megkezdése előtt megvalósíthatósági tanulmányt kell készíteni a nagy hatékonyságú alternatív rendszerek tekintetében, felesleges teherré vált. Másodszor, a fűtési rendszerekre és a légkondicionáló rendszerekre vonatkozó rendelkezések az értékelés szerint nem biztosították elég hatékony módon a technikai rendszerek kezdeti és üzemközi teljesítményét. ***Ma már nem tekinthetők kielégítőnek*** az olyan, nagyon rövid megtérülési határidejű, olcsó műszaki ***megoldások***, mint a fűtési rendszer hidraulikus ***kiegyensúlyozása*** vagy a hőszabályozó szelepek ***beszerelése/cseréje***. A vizsgálatokra vonatkozó rendelkezések módosultak a jobb vizsgálati eredmények biztosítása érdekében.

rendelkezőcsoportot azonosított, amelyek célját a jelenleg alkalmazottnál hatékonyabb módon is el lehetne érni. Először is, az arra vonatkozó a kötelezettség, hogy bármilyen kivitelezés megkezdése előtt megvalósíthatósági tanulmányt kell készíteni a nagy hatékonyságú alternatív rendszerek tekintetében, felesleges teherré vált. Másodszor, a fűtési rendszerekre és a légkondicionáló rendszerekre vonatkozó rendelkezések az értékelés szerint nem biztosították elég hatékony módon a technikai rendszerek kezdeti és üzemközi teljesítményét. Az olyan, nagyon rövid megtérülési határidejű, olcsó műszaki ***megoldásokra***, mint a fűtési rendszer hidraulikus ***kiegyensúlyozására*** vagy a hőszabályozó szelepek ***beszerelésére/cseréjére napjainkban nem szentelnek kellő figyelmet, pedig ezeket teljes mértékben ki kellene használni, többek között az energiaszegénységben élő fogyasztók támogatásának egyik módjaként***. A vizsgálatokra vonatkozó rendelkezések módosultak a jobb vizsgálati eredmények biztosítása érdekében. ***A nagyobb eredeti energiahatékonyság elérése érdekében figyelembe kell venni az olyan tényezőket is, mint az épület korábbi tervei és elhelyezkedése, ami később megtakarításokhoz vezet az egyéb javítások, például a szerelvények, a külső szerkezet és a világítás tekintetében. A rendszerek szükség szerinti optimalizálásához szükséges valós idejű adatok megszerzéséhez ellenőrző rendszereket is ki kell alakítani.***

Módosítás 21

Irányelvre irányuló javaslat 12 preambulumbeközlés

A Bizottság által javasolt szöveg

(12) Elsősorban a nagyobb létesítmények esetében az épületgépészeti

Módosítás

(12) Elsősorban a nagyobb létesítmények esetében az épületgépészeti

rendszerek automatizálása és elektronikus felügyelete bizonyult a vizsgálatokat hatékonyan helyettesítő módszernek. Az ilyen berendezések beszerelését a vizsgálatok legköltséghatékonyabb alternatívájának kell tekinteni a nagy méretű nem lakáscélú épületekben és társasházakban; a kellő méret kevesebb mint három év alatt megtérülést tesz lehetővé. Az alternatív intézkedések választásának jelenlegi lehetősége ezért törlésre kerül. Kisebb létesítmények esetében a rendszer teljesítményének a beszerelők általi dokumentációja és ezeknek az információknak az energiahatékonysági tanúsítványok adatbázisaiba való bevitele segíteni fogja az épületgépészeti rendszerek tekintetében meghatározott minimumkövetelményeknek való megfelelés ellenőrzését, és meg fogja erősíteni az energiahatékonysági tanúsítványok szerepét. Ezenkívül a meglévő rendszeres biztonsági vizsgálatok és programozott karbantartási munkák továbbra is lehetőséget kínálnak az energiahatékonyság növelését célzó közvetlen tanácsadásra.

rendszerek automatizálása és elektronikus felügyelete bizonyult a vizsgálatokat **és a karbantartást** hatékonyan helyettesítő módszernek. Az ilyen berendezések beszerelését a vizsgálatok legköltséghatékonyabb alternatívájának kell tekinteni a nagy méretű nem lakáscélú épületekben és társasházakban; a kellő méret kevesebb mint három év alatt megtérülést tesz lehetővé. Az alternatív intézkedések választásának jelenlegi lehetősége ezért törlésre kerül. Kisebb létesítmények esetében a rendszer teljesítményének a beszerelők általi dokumentációja és ezeknek az információknak az energiahatékonysági tanúsítványok adatbázisaiba való bevitele segíteni fogja az épületgépészeti rendszerek tekintetében meghatározott minimumkövetelményeknek való megfelelés ellenőrzését, és meg fogja erősíteni az energiahatékonysági tanúsítványok szerepét. Ezenkívül a meglévő rendszeres biztonsági vizsgálatok és programozott karbantartási munkák továbbra is lehetőséget kínálnak az energiahatékonyság növelését célzó közvetlen tanácsadásra.

Módosítás 22

Irányelvre irányuló javaslat 12 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(12a) Az épülettechnikai rendszerek telepítésének a berendezésekkel (új technológiákkal, intelligens berendezésekkel), valamint a működésüket és kölcsönhatásaikat irányító rendszerekhez kell kapcsolódniuk. Ez vonatkozik különösen az épületeken belüli energiaátvitelére és a víz és a levegő hatékony kezelését végző rendszerekre.

Módosítás 23

Irányelvre irányuló javaslat 12 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(12b) A szakaszos mélyfelújítások, épülettechnikai rendszerek és épületautomatizálási és -szabályozási rendszerek szintén lehetőséget biztosítanak a költségmegtakarításra, viszonylag rövid megtérülési idővel, lehetővé téve hosszabb idő alatt további megtakarítások elérését, melyeket a felújítás következő szakaszában újra be lehet fektetni.

Módosítás 24

Irányelvre irányuló javaslat 13 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13) Épületfelújítás esetén az energiahatékonysággal összefüggő pénzügyi intézkedések legoptimálisabb kihasználása érdekében ezen intézkedéseket össze kell kötni a felújítás mértékével, amely a felújítás előtt és után kiadott energiahatékonysági tanúsítványok összehasonlításával állapítható meg.

(13) Az épületfelújításban rejlő lehetőségek optimális kihasználásának biztosítása érdekében az energiahatékonysággal kapcsolatos állami és magán pénzügyi intézkedéseket egyaránt össze kell kötni a felújítás mértékével, és az épületfelújításokra vonatkozóan holisztikus megközelítést kell előmozdítani annak biztosítása érdekében, hogy minden rész és műszaki rendszer, többek között a karbantartás is magas szintű energiahatékonyságot eredményezzen és javítsa a beltéri környezet minőségét, kedvező hatást gyakorolva az egészségre, a jólétre, a komfortszintre és a termelékenységre. Az ilyen felújításokat a felújítás előtt és után kiadott energiahatékonysági tanúsítványok összehasonlításával vagy egyéb átlátható

és arányos módszerrel kell értékelni.

Módosítás 25

Irányelvre irányuló javaslat 13 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13a) A világos mérőkövetkezőket és intézkedéseket tartalmazó, hosszú távú felújítási stratégiák serkentik a magánszektorból származó energiahatékonysági beruházásokat. A hosszú távú befektetéseket tovább kell serkenteni, elősegítve hozzáférésüket olyan refinanszírozási portfóliókhoz, amelyek eszközei energiahatékonysági felújítási jellemzőkkel rendelkeznek.

Módosítás 26

Irányelvre irányuló javaslat 13 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13b) A felújítások ösztönzése érdekében a tanúsítvánnyal igazoltan az energiahatékonyság javítását célzó épületfelújítások esetében a jelzáloghitelekre vonatkozó energiahatékonysági előírások bevezetése révén elő kell mozdítani a hosszú távú magánfinanszírozást és a kockázatcsökkentő eszközöket. A tőkekövetelmények tekintetében alacsonyabb kockázati súlyt kellene elismerni az energiahatékonysággal kapcsolatos jelzalogot biztosító intézményeknek. A követelményeknek tükrözniük kellene az energiahatékonyság potenciális kockázatenyhítő hatásait, és azokat felül kellene vizsgálni a kockázatcsökkentésre vonatkozó adatok

jelentette előnyök fényében, és adott esetben az energiahatékonysággal kapcsolatos jelzőlog biztosítékként fontolóra lehetne venni alacsonyabb tőkekövetelményt;

Módosítás 27

Irányelvre irányuló javaslat 13 c preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13c) E tekintetben az egyes lakások kisléptékű energiahatékonysági fellépései jelentősek maradnak. Ezek a fellépések gyakran hasznosak az energiaszegénység enyhítése tekintetében.

Módosítás 28

Irányelvre irányuló javaslat 13 d preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13d) Amennyiben az új energiahatékonysági bizonyítvány bizonyítja az épület energiahatékonyságának javulását, költségei belefoglalhatók a tagállam által nyújtott ösztönzőbe.

Módosítás 29

Irányelvre irányuló javaslat 14 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(14) Ha jó minőségű adatok állnak rendelkezésre, **a** finanszírozáshoz is könnyebb hozzájutni. **Ezért a 250 m²-t meghaladó teljes hasznos alapterületű középületek esetében kötelezővé kell tenni a tényleges energiafogyasztás**

(14) Ha **ambiciózus és stabil hosszú távú keret van érvényben, és ha** jó minőségű adatok állnak rendelkezésre, **akkor** finanszírozáshoz is könnyebb hozzájutni. **Ezen adatok között szerepelnek az energiahatékonysági tanúsítványok, a**

nyilvánosságra hozatalát.

karbantartások és ellenőrzések adatai és az energiahatékonysági adatbázisok is. A középületeknek, közöttük a közigazgatási szervek tulajdonában, kezelésében és használatában lévő épületeknek – akár tagállam, régió vagy önkormányzat tulajdonában lévő, vagy magántulajdonban lévő, de közösségi használatúak – a szerepükhöz méltóan példát kell mutatniuk azzal, hogy a 2012/27/EU irányelv rendelkezéseivel összhangban közel nulla energiaigényű épületté válnak, és közzéteszik aktuális energiafogyasztásukat.

Módosítás 30

Irányelvre irányuló javaslat 15 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) Az energiahatékonysági tanúsítványok jelenlegi független ellenőrzési rendszereit meg kell erősíteni annak érdekében, hogy a tanúsítványok jó minőségűek legyenek; a tanúsítványok felhasználhatók megfelelőségi ellenőrzések elvégzésére és a regionális/nemzeti épületállományokkal kapcsolatos statisztikák összeállítására. Az épületállományról jó minőségű adatokra van szükség, és ezek részben nyilvántartások és adatbázisok segítségével generálhatók, amelyeknek az energiahatékonysági tanúsítások tekintetében történő kialakítása és kezelése szinte valamennyi tagállamban folyamatban van.

Módosítás 31

Irányelvre irányuló javaslat 16 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(15) Az energiahatékonysági tanúsítványok jelenlegi független ellenőrzési rendszereit meg kell erősíteni annak érdekében, hogy a tanúsítványok jó minőségűek legyenek; a tanúsítványok felhasználhatók megfelelőségi ellenőrzések elvégzésére és a **helyi**, regionális és nemzeti épületállományokkal kapcsolatos **harmonizált** statisztikák összeállítására. Az épületállományról jó minőségű adatokra van szükség, és ezek részben nyilvántartások és adatbázisok segítségével generálhatók, amelyeknek az energiahatékonysági tanúsítások tekintetében történő kialakítása és kezelése szinte valamennyi tagállamban folyamatban van.

(16) Az épületek energiahatékonyságával kapcsolatos szakpolitika céljainak teljesüléséhez javítani kellene az épületek energiahatékonysági tanúsítványainak átláthatóságát a mind a tanúsítással, mind az energiahatékonysági minimumkövetelményekkel összefüggő számításokhoz szükséges valamennyi paraméter következetes meghatározásának és alkalmazásának biztosításával. A tagállamoknak megfelelő intézkedéseket kell hozniuk például annak biztosítására, hogy a beszerelt, kicserélt vagy felújított épületgépészeti rendszerek hatékonysága dokumentálva legyen az épület tanúsításának és megfelelőségi ellenőrzésének céljából.

(16) **A 2030-ra legalább 40 %-os, kötelező uniós energiahatékonysági célkitűzés részeként** az épületek energiahatékonyságával kapcsolatos szakpolitika céljainak teljesüléséhez javítani kellene az épületek energiahatékonysági tanúsítványainak átláthatóságát a mind a tanúsítással, mind az energiahatékonysági minimumkövetelményekkel összefüggő számításokhoz szükséges valamennyi paraméter következetes meghatározásának és alkalmazásának biztosításával. A tagállamoknak megfelelő intézkedéseket kell hozniuk például annak biztosítására, hogy a beszerelt, kicserélt vagy felújított épületgépészeti rendszerek hatékonysága dokumentálva legyen az épület tanúsításának és megfelelőségi ellenőrzésének céljából.

Módosítás 32

Irányelvre irányuló javaslat 18 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(18) Ennek az irányelvnek a rendelkezései nem akadályozhatják meg a tagállamokat abban, hogy az épületekre és az épületelemekre ambiciózusabb energiahatékonysági követelményeket határozzanak meg, amennyiben az ilyen intézkedések összhangban vannak az uniós joggal. Ezen irányelv és a 2012/27/EK irányelv céljaival összhangban áll, hogy az említett követelmények bizonyos körülmények között korlátozhatják más alkalmazandó uniós harmonizációs jogszabály hatálya alá tartozó termékek beszerelését vagy használatát, feltéve, hogy ezek a követelmények nem jelentenek indokolatlan piaci akadályt.

Módosítás

(18) Ennek az irányelvnek a rendelkezései nem akadályozhatják meg a tagállamokat abban, hogy az épületekre és az épületelemekre ambiciózusabb energiahatékonysági **és beltéri levegőminőségi** követelményeket határozzanak meg, amennyiben az ilyen intézkedések összhangban vannak az uniós joggal. Ezen irányelv és a 2012/27/EK irányelv céljaival összhangban áll, hogy az említett követelmények bizonyos körülmények között korlátozhatják más alkalmazandó uniós harmonizációs jogszabály hatálya alá tartozó termékek beszerelését vagy használatát, feltéve, hogy ezek a követelmények nem jelentenek indokolatlan piaci akadályt.

Módosítás 33

Irányelvre irányuló javaslat 18 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(18a) A tagállamoknak az épület külső térelhatárolója valamely átlátszó vagy áttetsző épületelemének energiahatékonysági számításait az energiaegyenlegre kell alapozniuk, ami azt jelenti, hogy figyelembe veszik az energiaveszteségeket és a passzív napsugárzásból származó energianyereséget is.

Módosítás 34

Irányelvre irányuló javaslat 18 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(18b) A városok, a regionális és helyi önkormányzatok máris példát mutatnak azzal, hogy energiahatékonysági intézkedéseket, épületfelújítási programokat hajtanak végre, és támogatják a saját termelést. Az olyan szervezetek, mint a Polgármesterek Szövetsége, az intelligens városok és közösségek vagy a 100 %-ban megújuló energiát használó közösségek tagjai fellépése révén hozzájárulnak az energiahatékonyság növeléséhez, és lehetővé teszik az energiarendszer átalakításával kapcsolatosan leginkább bevált gyakorlatok megosztását. A lakóközvetek szintjén megvalósuló projektek különösen jó példái annak, hogy az épületek funkcióját a helyi energiarendszerbe, a helyi mobilitási tervbe és általában az ökoszisztémába beágyazottan kell szemlélni.

Módosítás 35

Irányelvre irányuló javaslat 18 c preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(18c) Fontos többszintű kormányzati stratégiákat és makroregionális együttműködést kiépíteni az Unió éghajlati sokszínűségével és az éghajlatváltozás által a különböző régióknak jelentett kihívásokkal összhangban.

Módosítás 36

Irányelvre irányuló javaslat 18 d preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(18d) Ezen irányelvnek kiegészítő eszköznek kell lennie az energiaunió és az Unió új energetikai kormányzása keretében az energiaszegénység kezelésére. Ezért arra bátorítja az Uniót, hogy adjon egyértelmű, közös meghatározást az energiaszegénység fogalmára, és felszólít a már meglévő tanulmányok fontolóra vételére, hogy mielőbb lehetséges meghatározást sikerüljön találni.

Módosítás 37

Irányelvre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont 2010/31/EU irányelv 2 cikk – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3. „épületgépészeti rendszer”: az épület vagy önálló rendeltetési egysége

3. „épületgépészeti rendszer”: az épület vagy önálló rendeltetési egysége

helyiségfűtésére, helyiségűtésére, szellőztetésére, háztartási célú melegvíz-ellátására, beépített világítására, épületautomatizálására és -szabályozására, helyszíni villamosenergia-termelésére, helyszíni infrastruktúra-alapú elektromobilitására szolgáló műszaki berendezések, vagy az ilyen rendszerek kombinációi, ideértve a megújuló energiaforrásokat használó rendszereket is;”;

helyiségfűtésére, helyiségűtésére, **beltéri levegőminőségére**, szellőztetésére, **vízrendszerére**, háztartási célú melegvíz-ellátására, beépített világítására, épületautomatizálására és -szabályozására, **ezen belül az energiagazdálkodásra**, helyszíni villamosenergia-termelésére, helyszíni infrastruktúra-alapú elektromobilitására szolgáló műszaki berendezések, vagy az ilyen rendszerek kombinációi, ideértve a megújuló energiaforrásokat használó rendszereket is;

Módosítás 38

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)

2010/31/EU irányelv

2 cikk – 3 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1a. A 2. cikk a következő ponttal egészül ki:

„3a. »dekarbonizált épületállomány«: nagy energiahatékonyságú épületállomány, amelyet felújítás révén legalább közel nulla energiaigényű szintre hoztak, és amelynek esetében a fennmaradó energiaszükségleteket megújuló energiaforrásokból fedezik;

Módosítás 39

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 1 b pont (új)

2010/31/EU irányelv

2 cikk – 19 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1b. A 2. cikk a következő ponttal egészül ki:

„19a. »beavatkozási pont«: az a megfelelő pillanat az épület életciklusában, amikor – például

*költséghatékonysági vagy állagromlás-
megelőzési okokból – esedékessé válik az
energiamegtakarítást célzó felújítás;”*

Módosítás 40

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

a) **az (1) bekezdés az
energiahatékonyságról szóló 2012/27/EU
irányelv¹⁶ 4. cikkét tartalmazza az utolsó
albekezdés kivételével;**

Módosítás

a) **a cikk a következő (1) bekezdéssel
egészül ki:**

*„(1) A tagállamok hosszú távú
stratégiát dolgoznak ki a magán és
köztulajdonban lévő lakó- és kereskedelmi
célú épületek nemzeti állományának
felújításába történő beruházások
ösztönzésére, bátorítást és iránymutatást
adva ahhoz, hogy az épületállomány
2050-ig magas energiahatékonyságú,
dekarbonizált épületállománnyá alakuljon
át. E stratégia a következőket foglalja
magában:*

a) **a nemzeti épületállomány
áttekintése adott esetben statisztikai
mintavétel alapján;**

b) **az épülettípusnak és az éghajlati
övezetnek megfelelő felújításokra
vonatkozó költséghatékony
megközelítések meghatározása,
figyelembe véve az adott épületek
életciklusán belüli beavatkozási pontokat;**

c) **olyan szakpolitikák és
intézkedések, amelyekkel ösztönözhetők a
költséghatékony mélyfelújítások, ideértve
a szakaszos mélyfelújításokat is;**

d) **a magánszemélyek, az építőipar és
a pénzügyi intézmények beruházásaira
vonatkozó iránymutatások tekintetében**

előretekinthető perspektíva kialakítása;

e) a várható energiamegtakarítás és a további előnyök bizonyítható becslése;

f) a felújítást kiegészítő és/vagy alternatív intézkedések, például az energiahatékonysági szerződés kötése, független és könnyen hozzáférhető energiaügyi tanácsadási szolgáltatások, a fogyasztói magatartás javítását célzó intézkedések vagy hatékony távfűtési és távhűtési rendszerekhez való kapcsolódás>

g) számszerűsíthető célkitűzéseket tartalmazó szakpolitikák és intézkedések, amelyek a nemzeti épületállomány legrosszabbul teljesítő szegmenseire, az energiaszegény háztartásokra irányulnak, akik a felújítással kapcsolatban egymásnak ellentmondó ösztönzők miatti dilemmákkal szembesülnek;

Módosítás 41

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a a pont (új)

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) A tagállamok az épületek kora, típusa és energiaellátása alapján feltérképezik a meglévő épületállományukat, hogy a nemzeti energiarendszer figyelembevétele mellett kidolgozzák a felújítási igények kötelező erejű mérföldköveit és intézkedéseit.

A tagállamok figyelemmel kísérik a mérföldkövek teljesítésének alakulását. Ennek tanulságait legkésőbb minden harmadik évben hozzáférhetővé kell tenni a nyilvánosság számára, illetve a stratégia aktualizálását a Bizottságnak is be kell

nyújtani.

A tagállamok legalább három hónappal a stratégia Bizottsághoz történő benyújtását megelőzően nyilvános konzultációt tartanak a hosszú távú felújítási stratégiáról. A nyilvános konzultáció eredményét a stratégia mellékleteként teszik közzé.”

Módosítás 42

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a b pont (új)

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ab) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1b) A hosszú távú felújítási stratégiákat nemzeti cselekvési terveknek kell kísérniük. A tagállamok nemzeti cselekvési terveket fogadnak el, amelyek meghatározzák a hosszú távú felújítási stratégiák keretében meghatározott célok elérése érdekében tett előrehaladás végrehajtására, értékelésére és nyomon követésére vonatkozó intézkedéseket. A nyilvánosság részt vesz a nemzeti cselekvési tervek elkészítésében, az egyes tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló 2001/42/EK irányelv követelményeivel összhangban.”

Indokolás

A nemzeti épületállományra vonatkozó hosszú távú felújítási stratégiákban meghatározott dekarbonizációs célok elérésének, nyomon követésének és értékelésének intézkedéseit egyértelműen meg kell határozni a nemzeti szinten kidolgozott cselekvési tervekben. A nemzeti cselekvési tervek elkészítése és elfogadása során biztosítani kell a nyilvánosság részvételét.

Módosítás 43

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a c pont (új)

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 1 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ac) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1c) A tagállamok meghatározzák, hogy egyedi mérőkövetek hogyan járulnak hozzá a 30 %-os uniós energiahatékonysági cél 2030-as teljesítéséhez a 2012/27/EU irányelvvel és az energiaunió 2009/28/EU irányelv szerinti megújulóenergia-célokkal, valamint a azon célkitűzésével összhangban, amely szerint 2050-re legalább 80 %-kal kell csökkenteni az üvegházhatásúgáz-kibocsátást.

\\ipolbrusnvf01\ENVI\docep\AM\1133161EN.docx

Módosítás

44

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az (1) bekezdésben említett hosszú távú felújítási stratégiájukban a tagállamok egyértelmű mérőköveteket és intézkedéseket tartalmazó ütemtervet határoznak meg annak érdekében, hogy elérjék a nemzeti **épületállományuk** 2050-ig **történő dekarbonizációjára vonatkozó** hosszú távú célt, valamint a 2030-ig teljesítendő egyedi célkitűzéseket.

Az (1) bekezdésben említett hosszú távú felújítási stratégiájukban a tagállamok egyértelmű mérőköveteket, **cselekvéseket** és intézkedéseket tartalmazó ütemtervet határoznak meg annak érdekében, hogy **lényegesen javítsák az energiahatékonyságot**, és elérjék a **dekarbonizált** nemzeti **épületállományra vonatkozó**, 2050-ig **teljesítendő** hosszú távú célt, valamint a 2030-ig **és 2040-ig** teljesítendő **mérőkövetek tekintetében megállapított** egyedi célkitűzéseket.

E mérőkövetek meghatározásakor a tagállamok pontosítják, hogy azok miként járulnak hozzá a 2030-ra kitűzött 80%-os uniós energiahatékonysági cél eléréséhez azzal az uniós céllal összhangban, amely szerint 2050-re 80% és 95% közé eső

mértékben kell csökkenteni az üvegházhatásúgáz-kibocsátásokat.

A hosszú távú felújítási stratégiának ezenkívül olyan egyedi intézkedéseket és finanszírozási eszközöket kell meghatároznia, amelyek csökkentik az energiakeresletet és hozzájárulnak az energiaszegénység mérsékléséhez.

Módosítás 45

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A hosszú távú felújítási stratégiának ezenkívül elő kell mozdítania az energiaszegénység mérséklését.

Módosítás

A hosszú távú felújítási stratégiának ezenkívül elő kell mozdítania az energiaszegénység mérséklését, ***valamint világos mérőföldkövek mellett meg kell határoznia az ütemtervet és a szociális lakásállomány felújítására irányuló intézkedéseket. Az egészséges beltéri légállapot biztosítása érdekében a tagállamoknak fel kell térképezniük az épületfelújítások egészséget és komfortot érintő, nem várt és nemkívánatos mellékhatásait, és megoldást kell találniuk ezekre.***

Módosítás 46

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A hosszú távú stratégia emellett ösztönzi az intelligens technológiák építőiparban való alkalmazását, és magában foglalja az intelligens és a kapcsolódó technológiák épületekben való telepítéséhez szükséges készségeket és

oktatásra irányuló kezdeményezéseket, valamint az olyan politikákat és intézkedéseket, amelyek felgyorsítják az intelligens és összekapcsolt épületek megvalósításához vezető átmenetet.

Módosítás 47

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 3 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) **összevonhatók** projektek, megkönnyítve a beruházó számára az (1) bekezdés b) és c) pontjában említett felújítások finanszírozását;

Módosítás

a) *a projektfejlesztők támogatása az energetikai felújítási projektek előkészítés, végrehajtása és nyomon követése során, valamint mechanizmusok a projektek összevonására*, megkönnyítve a beruházó számára az (1) bekezdés b) és c) pontjában említett felújítások finanszírozását;

Módosítás 48

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) csökkenthető a beruházók és a magánszektor számára az energiahatékonysággal összefüggő tevékenységek kockázata; valamint

Módosítás

b) csökkenthető a beruházók és a magánszektor számára az energiahatékonysággal összefüggő tevékenységek kockázata, *például az energetikai felújítással kapcsolatos teljesítmény kölcsön szintű adatainak közzététele támogatásával, az energiahatékonyságot az ingatlan megnövekedett értékéhez kötő értékelési keret kialakításával, az energetikai felújítással kapcsolatos eszközök portfólióinak refinanszírozásával;* valamint

Módosítás 49

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 3 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) független és könnyen hozzáférhető energetikai tanácsadási szolgáltatások, valamint hozzáférhető és átlátható tanácsadási eszközök rendelkezésre bocsátása, például a fogyasztók számára kapcsolattartó pontok kínálása, amelyek tájékoztatást nyújtanak az épületfelújítások finanszírozásának szerkezetéről és eredetéről és támogatják a felhasználókat az épületek energiahatékonyságának javítása érdekében tett lépései, többek között a mélyfelújítások vagy szakaszos mélyfelújítások, az anyagok és technológiák megválasztása, valamint az energiahatékonysági eredmények nyomon követése során;

Módosítás 50

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 3 bekezdés – b b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

bb) a kkv-k összevonásának megkönnyítése, hogy képesek legyenek kész megoldásokat kínálni a potenciális megrendelők számára; valamint

Módosítás 51

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 3 bekezdés – c a pont (új)

ca) olyan többszintű kormányzás kialakítása, amely felölel minden régiót és – adott esetben – a helyi önkormányzatokat, a MARIE, SHERPA, ELIH-MED és PROFORBIOMED projektek keretében kialakított épületek energiahatékonyságával kapcsolatos tapasztalatokkal együtt.

Módosítás 52

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b a pont (új)

2010/31/EU irányelv

2 a cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3a) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 23. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, hogy a hosszú távú stratégiára vonatkozó további kritériumokkal egészítse ki e cikket.”

Módosítás 53

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)

2010/31/EU irányelv

4 cikk – 2 bekezdés – a pont

Hatályos szöveg

Módosítás

a) különleges építészeti vagy történeti értékük miatt, egy kijelölt környezet részeként hivatalosan védett épületek, amelyeknél az energiahatékonyságra vonatkozó bizonyos minimumkövetelmények teljesítése

2a. A 4. cikk (2) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) különleges építészeti vagy történeti értékük miatt *vagy* egy kijelölt környezet részeként hivatalosan védett épületek, *vagy természetes anyagokból, a hagyományok tiszteletben tartásával, kézi erővel, éves szinten jelentéktelen számban épült^{1a}, nem*

elfogadhatatlan mértékben megváltoztatná jellegzetességüket vagy megjelenésüket;

védett lakóépületek, amelyeknél az energiahatékonyságra vonatkozó bizonyos minimumkövetelmények teljesítése elfogadhatatlan mértékben megváltoztatná jellegzetességüket, **egyedi jellegüket** vagy megjelenésüket;

1a Ez a szám nem haladhatja meg az adott tagállamban évente indult építőipari projektek számának egy ezred részét.

Módosítás 54

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – a pont

2010/31/EU irányelv

6 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az (1) bekezdés második albekezdését el kell hagyni;

Módosítás

a) az (1) bekezdés második albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„A közel nulla energiaigényű épületekre vonatkozó szabvány előírásai szerint racionalizálva a tagállamok biztosítják – a megújuló energiaforrásokról szóló irányelv 15. cikkének (8) bekezdésével és az energiahatékonyságról szóló irányelv 14. cikkével összhangban –, hogy még a kivitelezés megkezdése előtt az olyan nagy hatékonyságú alternatív rendszerek, mint a megújuló energiaforrásokon alapuló decentralizált energiaellátási rendszerek, a kapcsolt energiatermelés, a megújuló energiaforrásokon alapuló táv- vagy tömbfűtési rendszerek, valamint a 2009/28/EK irányelv VII melléklete szerinti nagy hatásfokú hőszivattyúk műszaki, környezetvédelmi és gazdasági szempontú megvalósíthatóságát megvizsgálják.”

*** megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról szóló irányelvre**

Indokolás

A tagállamok közigazgatási terheinek csökkentése érdekében, a megújuló energiaforrásokról szóló irányelv 15. cikke (8) bekezdésének és az energiahatékonyságról szóló irányelv 14. cikkének való megfelelés lehetővé tétele mellett, a nagy energiahatékonyságú alternatív rendszerek megvalósíthatósági értékelésére vonatkozó rendelkezéseket racionalizálni kell. Megjegyzendő, hogy ez az előírás csökkenti a bezáródási hatásnak és az eszközök elértéktelenedésének a kockázatát, mindeközben szem előtt tartandó, hogy az üzembe helyezett készülékek átlagos élettartama jellemzően több mint 25 év.

Módosítás 55

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)

2010/31/EU irányelv

7 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3a. *A 7. cikk az első bekezdés után a következő bekezdéssel egészül ki:*

„A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az energiahatékonyságot érintő fejlesztések az egészséges és kényelmes beltéri környezethez is hozzájáruljanak.”

Módosítás 56

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

2010/31/EU irányelv

7 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

4. a 7. cikk ötödik albekezdését el kell hagyni;

4. a 7. cikk ötödik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A közel nulla energiaigényű épületekre vonatkozó szabvány előírásai szerint racionalizálva a tagállamok biztosítják – a megújuló energiaforrásokról szóló irányelv 15. cikkének (8) bekezdésével és az energiahatékonyságról szóló irányelv 14. cikkével összhangban –, hogy még a

kivitelezés megkezdése előtt az olyan nagy hatékonyságú alternatív rendszerek, mint a megújuló energiaforrásokon alapuló decentralizált energiaellátási rendszerek, a kapcsolt energiatermelés, a megújuló energiaforrásokon alapuló táv- vagy tömbfűtési rendszerek, valamint a 2009/28/EK irányelv VII melléklete szerinti nagy hatásfokú hőszivattyúk műszaki, környezetvédelmi és gazdasági szempontú megvalósíthatóságát megvizsgálják.”

*** megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról szóló irányelvre (átdolgozás), COM(2016)0767/2'**

Indokolás

A tagállamok közigazgatási terheinek csökkentése érdekében, a megújuló energiaforrásokról szóló irányelv 15. cikke (8) bekezdésének és az energiahatékonyságról szóló irányelv 14. cikkének való megfelelés lehetővé tétele mellett, a nagy energiahatékonyságú alternatív rendszerek megvalósíthatósági értékelésére vonatkozó rendelkezéseket racionalizálni kell. Megjegyzendő, hogy ez az előírás csökkenti a bezáródási hatásnak és az eszközök elértéktelenedésének a kockázatát, mindeközben szem előtt tartandó, hogy az üzembe helyezett készülékek átlagos élettartama jellemzően több mint 25 év.

Módosítás 57

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – a pont

2010/31/EU irányelv

8 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az (1) bekezdésben a harmadik albekezdést el kell hagyni;

Módosítás

a) az (1) bekezdés harmadik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamok előírják az újonnan telepített vagy cserélt fűtési rendszerek hidronikus kiegyensúlyozását, és ösztönzőket bocsátanak rendelkezésre a meglévő fűtési rendszerek hidronikus kiegyensúlyozásához. A tagállamok a hidronikus kiegyensúlyozást akkor is előírják, amikor meglévő épületben

cserélnek hőfejlesztőt, kivéve ha a rendszert már kiegyensúlyozták.

A tagállamok előírják, hogy az új épületeket fel kell szerelni olyan önszabályozó készülékekkel, amelyek minden egyes szobában szabályozzák a szobahőmérsékletet. Meglévő épületekben a hőfejlesztők cseréjekor kell telepíteni a szobahőmérséklet egyedi szabályozását lehetővé tevő önszabályozó készülékeket.

Indokolás

A hidronikus beszállításnak köszönhetően megelőzhető, hogy a hőszivattyútól távol elhelyezett fűtőtestek ne kapjanak elégséges forróvíz-ellátást, miközben a szivattyúhoz közel elhelyezett fűtőtestek túlságos forróvíz-betáplálásban részesülnek. A hidronikus beszállítás állandó hőszinteket és optimális energiafelhasználást biztosít. A helyiségek hőmérsékletét szabályozó készülékek, valamint a hidronikus kiegyensúlyozás az épületekben az energiamegtakarítás rendkívül költséghatékony eszközei. Egyes tagállamokban a termosztatikus radiátorszelepek 1978 óta szabvány tartozékok, más tagállamokban azonban az egyszerű radiátorszelepek használata jellemző. A fennmaradt egyszerű radiátorszelepek kicserélése az EU által 2020-ra kitűzött energiacsökkentési célkitűzés megvalósításához 4%-kal járulna hozzá. Az egyszerű radiátorszelepek egyetlen épületben történő kicserélése átlagosan 13% és 19% közé eső mértékben csökkenti a fűtéshez szükséges energiaigényt. Az ezen intézkedésekbe eszközölt befektetések megtérülési ideje mindössze néhány hónap.

Módosítás 58

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – b pont – bevezető rész

2010/31/EU irányelv

8 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

b) az (2) bekezdés **vége a következő albekezdéssel egészül ki:**

(A módosítás célja a 2010/31/EU irányelv 8. cikke (2) bekezdésének megőrzése).

(A villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló irányelvvel (átdolgozás) és különösen 18., 19–22. cikkével és III. mellékletével összhangban.)

Indokolás

A pontos intelligens fogyasztásmérők mindkettőre alkalmasak: lehetővé teszik a fogyasztói részvételt és a fogyasztói tudatosság révén hozzájárulnak az épületek

energiamegtakarításához. Következésképp az intelligens fogyasztásmérésre vonatkozó rendelkezéseket el kell hagyni az irányelvből. A tagállamok továbbra is ösztönözzék az intelligens mérési rendszerek bevezetését a villamos energiáról szóló felülvizsgált irányelvvel összhangban, amikor épület kivitelezésére vagy nagyobb felújítására kerül sor, mivel ez is lehetővé teszi a költséghatékonyabb alkalmazást.

Módosítás 59

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

8 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy **a** tíznél több parkolóhellyel rendelkező új építésű nem lakáscélú **épületek és nagyobb felújítás alá vont** nem lakáscélú **meglévő épületek** esetében legalább minden **tizedik** parkolóhelyet **fel kell szerelni** az alternatív üzemanyagok infrastruktúrájának kiépítéséről szóló 2014/94/EU irányelv értelmében **vett olyan töltőponttal, amely az árjelzéseknek megfelelően képes a töltés megkezdésére és leállítására.** Ez a követelmény 2025. január 1-jétől minden olyan új építésű nem lakóépületre alkalmazandó, amely tíznél több parkolóhellyel rendelkezik.

Módosítás

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy **az épületen belül vagy közvetlenül az épület mellett** tíznél több parkolóhellyel rendelkező új építésű nem lakáscélú **épületekben és a tíznél több parkolóhellyel rendelkező meglévő** nem lakáscélú **épületekben az épület vagy a parkolóhelyek elektromos infrastruktúráját érintő jelentős felújítások** esetében legalább minden **harmadik** parkolóhelyet **ellássanak olyan megfelelő előzetes kábelezéssel vagy védőcsövezéssel, amely lehetővé teszi** az alternatív üzemanyagok infrastruktúrájának kiépítéséről szóló 2014/94/EU irányelv **szerinti töltőpont felszerelését, és a 2014/94/EU irányelv értelmében felszerelt töltőpontok közül legalább egynek képesnek kell lennie dinamikusan reagálni az árjelzésekre, minden töltőponttal rendelkező parkolóhelyen legalább 7 kW teljesítménnyel.** Ez a követelmény 2025. január 1-jétől minden olyan új építésű nem lakóépületre alkalmazandó, amely tíznél több parkolóhellyel rendelkezik.

¹⁷ HL L 307., 2014.10.28., 1. o.

¹⁷ HL L 307., 2014.10.28., 1. o.

Indokolás

A szükséges elektromos infrastruktúra a nem lakáscélú új épületek esetében a kezdetektől

fogva beépíthető a tervezési folyamatba. Ezért helyénvaló az új épületek jövőbiztossá tétele az előzetes kábelezés és védőcsövezés megvalósítása révén. A meglévő nem lakáscélú épületek esetében a kötelezettséget lazítani kell, hogy csak azokra az esetekre vonatkozzon, amelyeknél a felújítás a parkolóterületet és az épület elektromos infrastruktúráját érinti. A parkolóterületeken szimbolikus töltőpontokat kell telepíteni.

Módosítás 60

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

8 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy **a** tíznél több parkolóhellyel rendelkező új **építésű nem** lakáscélú épületekben és nagyobb felújítás alá vont **nem** lakáscélú épületekben minden **parkolóhely esetében** el legyen végezve az elektromos járművek részére alkalmas töltőpont kialakítását lehetővé tevő előzetes kábelezés.

Módosítás

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy **az épületen belül vagy közvetlenül az épület mellett** tíznél több parkolóhellyel rendelkező új, lakáscélú épületekben és nagyobb felújítás alá vont lakáscélú épületekben, **amennyiben a felújítás kiterjed a parkoló elektromos infrastruktúrájára, úgy minden egyes parkolóhelyre kiterjedően, a rendelkezésre álló legkorszerűbb technológia alkalmazásával** el legyen végezve az elektromos járművek részére alkalmas töltőpont kialakítását lehetővé tevő **megfelelő** előzetes kábelezés **vagy védőcsövezés**.

Módosítás 61

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – c pont

2010/31/EU irányelv

8 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A tagállamok biztosítják, hogy épületgépészeti rendszer telepítésekor, cseréjekor vagy korszerűsítésekor a teljes megváltozott rendszer általános energiahatékonysága értékelésre és dokumentálásra kerüljön, és a dokumentációt továbbítsák az épület

Módosítás

(5) A tagállamok biztosítják, hogy épületgépészeti rendszer telepítésekor, cseréjekor vagy korszerűsítésekor a teljes megváltozott rendszer általános energiahatékonysága **és – adott esetben – a beltéri levegőminősége** értékelésre és dokumentálásra kerüljön, és a

tulajdonosának úgy, hogy a dokumentáció az (1) bekezdésben meghatározott minimumkövetelményeknek való megfelelés ellenőrzése, valamint az energiahatékonysági tanúsítványok kiállítása céljából mindenkor rendelkezésre álljon. A tagállamok biztosítják, hogy ezek az információk szerepeljenek a 18. cikk (3) bekezdése szerinti, energiahatékonysági tanúsítványokkal kapcsolatos nemzeti adatbázisban.

dokumentációt továbbítsák az épület tulajdonosának úgy, hogy a dokumentáció az (1) bekezdésben meghatározott minimumkövetelményeknek való megfelelés ellenőrzése, valamint az energiahatékonysági tanúsítványok kiállítása céljából mindenkor rendelkezésre álljon. A tagállamok biztosítják, hogy ezek az információk szerepeljenek a 18. cikk (3) bekezdése szerinti, energiahatékonysági tanúsítványokkal kapcsolatos nemzeti adatbázisban.

Módosítás 62

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – c pont

2010/31/EU irányelv

8 cikk – 6 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutatónak le kell fednie a rugalmassági jellemzőket és mindazon kiterjesztett funkciókat és képességeket, amelyek az összekapcsoltabb beépített intelligens eszközöknek a hagyományos épületgépészeti rendszerekbe való integrációjából fakadnak. Ezek a jellemzők arra szolgálnak, hogy növeljék a lakóknak és magának az épületnek a képességét arra, hogy reagáljanak a kényelmi és üzemi követelményekre, részt vegyenek a felhasználóoldali válaszadásban és hozzájáruljanak a különböző energiarendszereknek, valamint azon távinfrastruktúráknak az optimális, zökkenőmentes és biztonságos működéséhez, amelyekkel az épület össze van kapcsolva.”;

Módosítás

Az intelligens megoldásokkal kapcsolatos mutatónak le kell fednie a rugalmassági jellemzőket és mindazon kiterjesztett funkciókat és képességeket, amelyek az összekapcsoltabb beépített intelligens eszközöknek a hagyományos épületgépészeti rendszerekbe való integrációjából fakadnak. Ezek a jellemzők arra szolgálnak, hogy növeljék a lakóknak és magának az épületnek a képességét arra, hogy reagáljanak a **beltéri levegőminőséggel és hővel összefüggő** kényelmi és üzemi követelményekre, részt vegyenek a felhasználóoldali válaszadásban és hozzájáruljanak a különböző energiarendszereknek, valamint azon távinfrastruktúráknak az optimális, zökkenőmentes, **egészséges** és biztonságos működéséhez, amelyekkel az épület össze van kapcsolva.

Módosítás 63

Irányelvre irányuló javaslat

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A tagállamok az épületek felújítására vonatkozó, az energiahatékonyság javítását célzó pénzügyi intézkedéseket összekapcsolják az ilyen felújítás révén elért energiamegtakarításokkal. A megtakarítások mértékét a felújítás előtt és után kiállított energiahatékonysági tanúsítványok összehasonlításával kell megállapítani.

Módosítás

(6) A tagállamok az épületek felújítására vonatkozó, az energiahatékonyság javítását célzó pénzügyi intézkedéseket összekapcsolják az ilyen felújítás révén elért energiamegtakarításokkal **és egyéb, nem energetikai természetű előnyökkel, mint amilyen például a beltéri levegő minőségének javulása.** A megtakarítások **és javulások** mértékét a felújítás előtt és után kiállított energiahatékonysági tanúsítványok összehasonlításával kell megállapítani, **vagy pedig egy olyan másik, releváns, átlátható és arányos módszer eredményeinek összehasonlításával, amelyből kiderül az energiahatékonyság növekedése és egyéb, nem energetikai természetű előnyök, mint amilyen például a beltéri levegő minőségének javulása, és amely érdemi információt szolgáltat az épületek energiahatékonyságának javítását célzó beruházások magán- és állami finanszírozásának támogatásához; E tanúsítványokat digitális formában is készíteni kell, lehetőséget nyújtva arra, hogy tartalmazzák a releváns információt az épület javításainak modellezése és tervezése érdekében; Amennyiben az új energiahatékonysági bizonyítvány bizonyítja az épület energiahatékonyságának javulását, költségei belefoglalhatók a tagállam által nyújtott ösztönzőbe.**

Módosítás 64

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – b pont
2010/31/EU irányelv
10 cikk – 6 a bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6a) Amennyiben a tagállamok adatbázist hoznak létre az energiahatékonysági tanúsítványok nyilvántartására, az adatbázisban nyomonkövethetőnek kell lennie az érintett épületek energiafogyasztásának, függetlenül azok méretétől és kategóriájától. Az adatbázisnak tartalmaznia kell a gyakran látogatott, 250 m²-t meghaladó teljes hasznos alapterületű **középületek** tényleges energiafogyasztását, és ezt az adatot rendszeresen frissíteni kell.

Módosítás

(6a) Amennyiben a tagállamok adatbázist hoznak létre az energiahatékonysági tanúsítványok nyilvántartására, az adatbázisban nyomonkövethetőnek kell lennie az érintett épületek energiafogyasztásának, függetlenül azok méretétől és kategóriájától. Az adatbázisnak tartalmaznia kell a **250m²-t meghaladó teljes hasznos alapterületű középületek és a** gyakran látogatott, 250 m²-t meghaladó teljes hasznos alapterületű **épületek** tényleges energiafogyasztását, és ezt az adatot rendszeresen frissíteni kell.

Módosítás 65

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 6 a pont (új)

2010/31/EU irányelv

11 cikk – 9 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

6a. A 11. cikk az alábbi bekezdéssel egészül ki:

„(9a) A Bizottság felméri az energetikai tanúsítványok a 11. cikk megfelelő további harmonizálásának igényét és figyelembe veszi nemzeti mintaalapú rendszerek bevezetésének megvalósíthatóságát, hogy ez utóbbiak kövessék nyomon azokat.

Módosítás 66

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – a pont

2010/31/EU irányelv

14 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A több mint 250 MWh teljes

(1) A több mint 250 MWh teljes

primerenergia-felhasználású nem lakáscélú épületek, valamint a 100kW-nál nagyobb mért effektív névleges teljesítményű **központi épületgépészeti rendszerekkel** rendelkező lakáscélú épületek esetében a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket **az épületek fűtésére használt rendszerek – például a hőfejlesztő berendezés, az ellenőrzési rendszer és a keringető szivattyú(k) –** hozzáférhető részeinek rendszeres vizsgálatára. Az említett vizsgálat magában foglalja a **kazán** hatékonyságának és az épület fűtési követelményeihez viszonyított méretezésének értékelését. A **kazán** méretezésének értékelését nem kell megismételni mindaddig, amíg a fűtési rendszerben vagy az épületre vonatkozó fűtési követelmények tekintetében időközben nem történik változás.

primerenergia-felhasználású nem lakáscélú épületek, valamint a 100kW-nál nagyobb mért effektív névleges teljesítményű **hőfejlesztő berendezéssel** rendelkező lakáscélú épületek esetében a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket a hőfejlesztő berendezés hozzáférhető részeinek rendszeres vizsgálatára. Az említett vizsgálat magában foglalja a **hőfejlesztő berendezés** hatékonyságának és **a hőfejlesztő berendezés** az épület fűtési követelményeihez viszonyított méretezésének értékelését, **valamint annak felmérését, hogy mennyire hatékony minden egyes helyiségben a hőmérséklet külön ellenőrzése, illetve a fűtési rendszer hidronikus kiegyensúlyozása. A hőfejlesztő berendezés méretezésének és a hidronikus kiegyensúlyozásnak az értékelését nem kell megismételni mindaddig, amíg a fűtési rendszerben vagy az épületre vonatkozó fűtési követelmények tekintetében időközben nem történik változás.**

Módosítás 67

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – b pont

2010/31/EK irányelv

14 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az energiafelhasználás folyamatos ellenőrzése, elemzése és kiigazítása;

Módosítás

a) az energiafelhasználás, **valamint a szellőzés és/vagy a jó beltéri levegőminőséggel kapcsolatos egyéb elemek** folyamatos ellenőrzése, elemzése és kiigazítása;

Módosítás 68

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

14 cikk – 3 bekezdés – b pont

b) hatékony ellenőrző funkciók az energiatermelési, -elosztási és felhasználási optimum elérése érdekében.”;

b) hatékony ellenőrző funkciók az energiatermelési, -elosztási, **-tárolási** és felhasználási optimum elérése érdekében, **ideértve az egyes szobák hőmérsékletét és a dinamikus hidraulikus kiegyensúlyozást célzó funkciókat.**

Módosítás 69

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

14 cikk – 3 a bekezdés (új)

(3a) A tagállamok az (1) bekezdéstől függetlenül intézkedéseket hozhatnak annak biztosítására, hogy a felhasználók megfelelő tanácsot kapjanak a hőfejlesztő berendezések kicserélésére, a fűtési rendszer egyéb módosításaira vagy a hőfejlesztő berendezés hatékonyságának és megfelelő méretének értékelését szolgáló alternatív megoldásokra vonatkozóan. E megközelítés összesített hatásának egyenértékűnek kell lennie az (1) bekezdés szerinti intézkedésekből eredő hatással;

Indokolás

Egyes tagállamok már bevezettek egyenértékű intézkedéseket, így olyan tanácsadási rendszereket, amelyek sikeresen növelték a fűtési rendszerek energiahatékonyságát. E rugalmasság és alternatív intézkedések lehetőségét meg kellene hagyni a tagállamok számára.

Módosítás 70

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

14 cikk – 3 b bekezdés (új)

(3b) *Mentesülnek az (1) bekezdés hatálya alól azok az épületgépészeti rendszerek, amelyek esetében egyértelmű, hogy olyan meghatározott szintű energiahatékonyság-növekedésről szóló szerződéses megállapodás vagy más meghatározott energiahatékonysági kritérium hatálya alá tartoznak, mint például a 2012/27/EU irányelv 2. cikkének (27) bekezdésében foglalt, energiahatékonyságra vonatkozó szerződés.*

Indokolás

Növelni kell az energiahatékonyságra vonatkozó szerződések szerepét az épületek energiahatékonyságának növelése terén, mivel ezek holisztikus megközelítést kínálnak a felújítások, többek közt a finanszírozás, az építési munkálatok és az energiagazdálkodás végrehajtása tekintetében. Az energiahatékonyságra vonatkozó szerződések megkötésével az épület tulajdonosa egyben egy energiahatékonysági vállalattal is szerződést köt az energiahatékonysági intézkedések végrehajtására vonatkozóan. Az ellenőrzések és auditok a szerződés részét képezik.

Módosítás 71

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont – a pont

2010/31/EU irányelv

15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A több mint 250 MWh teljes primerenergia-felhasználású nem lakáscélú épületek, valamint a 100kW-nál nagyobb mért effektív névleges teljesítményű központi épületgépészeti rendszerekkel rendelkező lakáscélú épületek esetében a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket a légkondicionáló rendszerek hozzáférhető részeinek rendszeres vizsgálatára. A helyszíni vizsgálat magában foglalja a légkondicionáló rendszer hatékonyságának, valamint az épület hűtési követelményeihez viszonyított méretezésének értékelését. A méretezés értékelését nem kell megismételni

Módosítás

(1) A több mint 250 MWh teljes primerenergia-felhasználású nem lakáscélú épületek, valamint a 100kW-nál nagyobb mért effektív névleges teljesítményű központi épületgépészeti rendszerekkel rendelkező lakáscélú épületek esetében a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket a légkondicionáló rendszerek hozzáférhető részeinek rendszeres vizsgálatára, **illetve azok karbantartási szükségleteinek nyomon követésére.** A helyszíni vizsgálat magában foglalja a légkondicionáló rendszer hatékonyságának, valamint az épület hűtési követelményeihez viszonyított méretezésének értékelését. A méretezés

mindaddig, amíg a légkondicionáló rendszerben vagy az épületre vonatkozó hűtési követelmények tekintetében nem történik időközben változás.

értékelését nem kell megismételni mindaddig, amíg a légkondicionáló rendszerben vagy az épületre vonatkozó hűtési követelmények tekintetében nem történik időközben változás.

Módosítás 72

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont – b pont

2010/31/EK irányelv

15 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az energiafelhasználás folyamatos ellenőrzése, elemzése és kiigazítása;

Módosítás

a) az energiafelhasználás, valamint a szellőzés és/vagy a jó beltéri levegőminőséggel kapcsolatos egyéb elemek folyamatos ellenőrzése, elemzése és kiigazítása;

Módosítás 73

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

15 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) hatékony ellenőrző funkciók az energiatermelési, -elosztási és felhasználási optimum elérése érdekében.”;

Módosítás

b) hatékony ellenőrző funkciók az energiatermelési, -elosztási, **tárolási** és felhasználási optimum elérése érdekében;

Módosítás 74

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

15 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A tagállamok az (1) bekezdéstől függetlenül intézkedéseket hozhatnak

annak biztosítására, hogy a felhasználók megfelelő tanácsot kapjanak a légkondicionáló rendszer kicserélésére, egyéb módosításaira, valamint a rendszer hatékonyságának és megfelelő méretének értékelését célzó megoldásokra vonatkozóan. E megközelítés összesített hatásának egyenértékűnek kell lennie az (1) bekezdésben meghatározottak hatásával.

Indokolás

Egyes tagállamok számára biztosítani kell, hogy rugalmasan választhassanak az ellenőrzéssel egyenértékű intézkedéseket, így tanácsadási rendszereket. E rugalmasság és alternatív intézkedések lehetőségét meg kellene hagyni a tagállamok számára.

Módosítás 75

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

15 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3b) Mentésülnek az (1) bekezdés hatálya alól azok az épületgépészeti rendszerek, amelyek esetében egyértelmű, hogy olyan meghatározott szintű energiahatékonyság-növekedésről szóló szerződéses megállapodás vagy más meghatározott energiahatékonysági kritérium hatálya alá tartoznak, mint például a 2012/27/EU irányelv 2. cikkének (27) bekezdésében foglalt, energiahatékonyságra vonatkozó szerződés.

Indokolás

Növelni kell az energiahatékonyságra vonatkozó szerződések szerepét az épületek energiahatékonyságának növelése terén, mivel ezek holisztikus megközelítést kínálnak a felújítások, többek közt a finanszírozás, az építési munkálatok és az energiagazdálkodás végrehajtása tekintetében. Az energiahatékonyságra vonatkozó szerződések megkötésével az épület tulajdonosa egyben egy energiahatékonysági vállalattal is szerződést köt az energiahatékonysági intézkedések végrehajtására vonatkozóan. Az ellenőrzések és auditok a szerződés részét képezik.

Módosítás 76

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 9 pont

2010/31/EU irányelv

19 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

9. a 19. cikkben „2017” helyébe „2028” lép;

Módosítás

9. A 19. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„19. cikk

Felülvizsgálat

A Bizottság – a 26. cikk által létrehozott bizottság segítségével – 2024. január 1-jéig értékeli ezt az irányelvet az alkalmazása során szerzett tapasztalatok és az elért haladás fényében, és adott esetben jogalkotási javaslatokat tesz.

A Bizottság 2020 végéig hatásértékelést készít az irányelv hatályának lehetséges kiterjesztéséről – tekintettel arra, hogy az irányelv felülvizsgálatára várhatóan 2024-ban kerül sor –, az épületek felépítéséhez és építési elemeikhez szükséges összevont energiafelhasználás figyelembevételének előírása érdekében.

Módosítás 77

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont

2010/31/EU irányelv

23 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottságnak az 5., a 8. és a 22. cikkben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása **határozatlan időre** szól [date of **the** entry into **force...**]-án/-én kezdődő hatállyal.

Módosítás

(2) A Bizottságnak az 5., a 8. és a 22. cikkben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása **5 évre** szól [date of entry into **force of the Directive**]-án/-én kezdődő hatállyal. ***A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam letelte előtt***

Módosítás 78

Irányelvre irányuló javaslat

I melléklet – 1 bekezdés – 1 pont – a pont

2010/31/EU irányelv

I melléklet – 1 pont – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Egy épület energiahatékonysági **teljesítménye** a helyiségeknek fűtéséhez, hűtéséhez, háztartási meleg vízzel való ellátásához, szellőztetéséhez és megvilágításához szükséges szokásos energiaigényét tükrözi.

Módosítás

Egy épület energiahatékonysági **teljesítményét a helyiségeknek fűtéséhez, hűtéséhez, háztartási meleg vízzel való ellátásához, szellőztetéséhez és megvilágításához szükséges becsült vagy tényleges energiaigény alapján kell meghatározni és az** a helyiségeknek fűtéséhez, hűtéséhez, háztartási meleg vízzel való ellátásához, szellőztetéséhez és megvilágításához szükséges szokásos energiaigényét tükrözi.

Indokolás

Der Text aus dem aktuellen Anhang I der Richtlinie 2010/31/EU wurde wieder eingeführt. Um die Gesamtenergieeffizienz eines Gebäudes zu bestimmen, ist es nicht ausreichend einzig den Primärenergiebedarf zu evaluieren. Zuerst sollte die Energiemenge berechnet werden, die gebraucht wird, um den typischen Energieverbrauch eines Gebäudes zu decken. Dieser Endenergieverbrauch und der Primärenergiebedarf eines Gebäudes sollten zur Bewertung der Gesamtenergieeffizienz verwendet werden. Die Primärenergie beschreibt vielmehr die Qualität der verwendeten Energie als die Menge der Energie, die zur Deckung des Energiebedarfs eines Gebäudes nötig ist.

Módosítás 79

Irányelvre irányuló javaslat

I melléklet – 1 bekezdés – 1 pont – a pont

2010/31/EU irányelv

I melléklet – 1 pont – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamoknak az **Európai Bizottság által** az Európai Szabványügyi Bizottságnak (CEN) adott M/480. sz. megbízás értelmében kidolgozott,

Módosítás

A Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) általi hivatalos szavazás útján való jóváhagyást követő két éven belül a tagállamoknak végre kell hajtaniuk és

kapcsolódó európai szabványok nemzeti mellékletekre vonatkozó kerete alapján **kell ismertetniük nemzeti számítási módszerüket.**”;

alkalmazniuk kell az EPB előírásokat a nemzeti számítási módszerben az Európai Bizottság által a CEN-nek adott M/480. sz. megbízás értelmében kidolgozott, kapcsolódó európai szabványok nemzeti mellékletekre vonatkozó kerete alapján.

Indokolás

Az innováció felgyorsítására és az energiamegtakarításokra vonatkozó uniós megközelítés a belső piac széttöredezettségének elhárítása érdekében elkerülhetetlenül szükséges. A nemzeti szabványügyi testületek által a közelmúltban elfogadott EPB-szabványok lehetővé teszik, hogy az épületek energiahatékonyságát az Unióban mindenütt egyazon módszerekkel számítsák ki. E módszertan a legfrissebb adatokra épül, és támogatja a piacot a leghatékonyabb fűtési technológiákra történő áttérésben. A két éves átmeneti időszak lehetővé teszi a tervezők és építésszek számára ezen EPB-szabványok tesztelését, és adott esetben bármely fennmaradó következetlenség megoldását.

Módosítás 80

Irányelvre irányuló javaslat

I melléklet – 1 bekezdés – 1 pont – b pont

2010/31/EU irányelv

I melléklet – 2 pont – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A helyiségek fűtéséhez, hűtéséhez, háztartási célú meleg vízzel való ellátásához és megfelelő szellőztetéséhez szükséges energia mennyiségét **úgy kell kiszámítani**, hogy az **biztosítsa a tagállamok által meghatározott minimális egészségügyi és kényelmi szintet.**

Módosítás

A helyiségek fűtéséhez, hűtéséhez, háztartási célú meleg vízzel való ellátásához és megfelelő szellőztetéséhez szükséges energia **beérkező és primer energiában kifejezett** mennyiségét **ki kell számítani a tagállamok által az egészségügyi, beltéri levegőminőségi és kényelmi szintekre vonatkozóan megállapított előírások szigorítása érdekében. Különös figyelmet kell fordítani annak elkerülésére, hogy az épület bármely belső felületének hőmérséklete a harmatpont hőmérséklete alá csökkenjen, illetve a túlmelegedés elkerülésére.**

Indokolás

A túlmelegedés hasonlóan fontos probléma, amely az épület felhasználóinak egészségét és kényelmét, valamint az épületek energiahatékonyságát is érinti.

Módosítás 81

Irányelvre irányuló javaslat

I melléklet – 1 bekezdés – 1 pont – b pont (új)

2010/31/EU irányelv

I melléklet – 2 pont – 3 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tagállamok biztosítják, hogy a helyben található különböző megújuló energiahordozókra és átalakítási technológiákra vonatkozó számítási módszerek és primerenergia-tényezők megfelelően tükrözzék az adott energiahordozó jellemzőit a teljes energiarendszer tekintetében, különös tekintettel a helyben átalakított és fogyasztott energiahordozó lehetséges alternatív felhasználására, valamint a helyben előállított energia más helyszínen való felhasználásában rejlő exportlehetőségekre.

Indokolás

A helyszínen termelt megújuló energiaforrások különböző fajtái különböző sajátosságokkal is rendelkeznek, többek között létezhetnek alternatív felhasználásaik, különböző módon kapcsolódnak az általános energiarendszerhez stb. Ezért az energiahatékonyság meghatározásának céljaira használt primerenergia-együtthatókat az alábbi két nagy csoport szerint meg kell egymástól különböztetni: 1) helyben előállított és nem exportálható megújuló energiát (környezeti hőenergiát) használó átalakítási technológiák, illetve helyben előállított és exportálható megújuló energiát (mikroszelet) használó átalakítási technológiák, 2) nem helyben előállított megújuló energiát (pelletkazánhoz való pelletet) használó átalakítási technológiák.

Módosítás 82

Irányelvre irányuló javaslat

I melléklet – 1 bekezdés – 1 pont – c a pont (új)

2010/31/EU irányelv

I melléklet – 5 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„(5a) Az épület külső térelhatárolói

**valamely átlátszó vagy áttetsző
épületelemének energiahatékonysági
számításainak elvégzésekor a
tagállamoknak figyelembe kell venniük
annak energiamérlegét, azaz az
energiaveszteségeket és a passzív
napsugárzásból származó
energianyereséget is, a 3., 4. és 5.
pontokban foglalt releváns aspektusokkal
kombinálva.**

Indokolás

*A tagállamok eddig nem kaptak iránymutatást az épület külső térelhatárolóit alkotó
épületelemek energiahatékonyságának kiszámítását illetően. A közös számítási módok
javíthatják az egyenlő versenyfeltételeket a belső piacon.*

ELJÁRÁS A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁGBAN

Cím	Az épületek energiahatékonysága
Hivatkozások	COM(2016)0765 – C8-0499/2016 – 2016/0381(COD)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ITRE 12.12.2016
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ENVI 12.12.2016
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Anneli Jäätteenmäki 20.2.2017
Vizsgálat a bizottságban	29.5.2017
Az elfogadás dátuma	7.9.2017
A zárószavazás eredménye	+: 53 –: 0 0: 6
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Marco Affronte, Catherine Bearder, Ivo Belet, Biljana Borzan, Lynn Boylan, Paul Brannen, Soledad Cabezón Ruiz, Nessa Childers, Birgit Collin-Langen, Mireille D’Ornano, Miriam Dalli, Seb Dance, Stefan Eck, José Inácio Faria, Karl-Heinz Florenz, Arne Gericke, Julie Girling, Sylvie Goddyn, Jytte Guteland, Anneli Jäätteenmäki, Jean-François Jalkh, Benedek Jávor, Karin Kadenbach, Urszula Krupa, Peter Liese, Norbert Lins, Valentinas Mazuronis, Susanne Melior, Massimo Paolucci, Gilles Pargneaux, Piernicola Pedicini, Bolesław G. Piecha, Pavel Poc, Frédérique Ries, Annie Schreijer-Pierik, Davor Škrlec, Renate Sommer, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ivica Tolić, Nils Torvalds, Adina-Ioana Vălean, Jadwiga Wiśniewska, Damiano Zoffoli
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Nicola Caputo, Jørn Dohrmann, Elena Gentile, Jan Huitema, Merja Kyllönen, Stefano Maullu, Mairead McGuinness, Keith Taylor, Carlos Zorrinho
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)	Bendt Bendtsen, Norbert Erdős, Jill Evans, György Hölvényi, Barbara Lochbihler, Olle Ludvigsson, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska

**NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS
A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁGBAN**

53	+
ALDE	Catherine Bearder, Anneli Jäätteenmäki, Valentinas Mazuronis, Frédérique Ries, Nils Torvalds
ECR	Jørn Dohrmann, Arne Gericke, Julie Girling, Urszula Krupa, Bolesław G. Piecha, Jadwiga Wiśniewska
EFDD	Piernicola Pedicini
ENF	Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh
GUE/NGL	Lynn Boylan, Stefan Eck, Merja Kyllönen
PPE	Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Birgit Collin-Langen, Norbert Erdős, José Inácio Faria, Karl-Heinz Florenz, György Hölvényi, Peter Liese, Norbert Lins, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Stefano Maullu, Mairead McGuinness, Annie Schreijer-Pierik, Renate Sommer, Ivica Tolić, Adina-Ioana Vălean
S&D	Biljana Borzan, Paul Brannen, Soledad Cabezón Ruiz, Nicola Caputo, Nessa Childers, Miriam Dalli, Seb Dance, Elena Gentile, Jytte Guteland, Karin Kadenbach, Olle Ludvigsson, Susanne Melior, Massimo Paolucci, Gilles Pargneaux, Pavel Poc, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Damiano Zoffoli, Carlos Zorrinho
VERTS/ALE	Benedek Jávor

0	-

6	0
ALDE	Jan Huitema
VERTS/ALE	Marco Affronte, Jill Evans, Barbara Lochbihler, Davor Škrlec, Keith Taylor

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodik

ELJÁRÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN

Cím	Az épületek energiahatékonysága		
Hivatkozások	COM(2016)0765 – C8-0499/2016 – 2016/0381(COD)		
Az Európai Parlamentnek történő benyújtás dátuma	30.11.2016		
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ITRE 12.12.2016		
Véleménynyilvánításra felkért bizottságok A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ENVI 12.12.2016		
Előadók A kijelölés dátuma	Bendt Bendtsen 25.1.2017		
Vizsgálat a bizottságban	28.2.2017	29.5.2017	10.7.2017
Az elfogadás dátuma	11.10.2017		
A zárószavazás eredménye	+: 51 -: 1 0: 11		
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Bendt Bendtsen, Xabier Benito Ziluaga, José Blanco López, David Borrelli, Jonathan Bullock, Cristian-Silviu Buşoi, Jerzy Buzek, Edward Czesak, Jakop Dalunde, Christian Ehler, Fredrick Federley, Ashley Fox, Adam Gierek, Theresa Griffin, András Gyürk, Rebecca Harms, Hans-Olaf Henkel, Eva Kaili, Kaja Kallas, Krišjānis Kariņš, Seán Kelly, Jeppe Kofod, Jaromír Kohlíček, Peter Kouroumbashev, Zdzisław Krasnodębski, Miapetra Kumpula-Natri, Christelle Lechevalier, Janusz Lewandowski, Paloma López Bermejo, Edouard Martin, Angelika Mlinar, Nadine Morano, Dan Nica, Angelika Niebler, Aldo Patriciello, Morten Helveg Petersen, Miroslav Poche, Carolina Punset, Michel Reimon, Paul Rübig, Massimiliano Salini, Algirdas Saudargas, Sven Schulze, Neoklis Sylikiotis, Dario Tamburrano, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Claude Turmes, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Henna Virkkunen, Martina Werner, Lieve Wierinck, Hermann Winkler, Anna Záborská, Flavio Zanonato, Carlos Zorrinho		
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Mario Borghezio, Rosa D'Amato, Jude Kirton-Darling, Olle Ludvigsson, Florent Marcellesi, Luděk Niedermayer		
Benyújtás dátuma	23.10.2017		

NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN

51	+
ALDE	Fredrick Federley, Kaja Kallas, Angelika Mlinar, Morten Helveg Petersen, Carolina Punset, Lieve Wierinck
GUE/NHL	Jaromír Kohlíček, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Xabier Benito Ziluaga
PPE	Bendt Bendtsen, Jerzy Buzek, Cristian-Silviu Buşoi, Christian Ehler, András Gyürk, Krišjānis Kariņš, Seán Kelly, Janusz Lewandowski, Nadine Morano, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Paul Rübig, Massimiliano Salini, Algirdas Saudargas, Sven Schulze, Vladimir Urutchev, Henna Virkkunen, Anna Záborská
S&D	José Blanco López, Adam Gierek, Theresa Griffin, Eva Kaili, Jude Kirton-Darling, Jeppe Kofod, Peter Kouroumbashev, Miapetra Kumpula-Natri, Olle Ludvigsson, Edouard Martin, Dan Nica, Miroslav Poche, Patrizia Toia, Kathleen Van Brempt, Martina Werner, Flavio Zanonato, Carlos Zorrinho
VERTS/ALE	Jakop Dalunde, Rebecca Harms, Florent Marcellesi, Michel Reimon, Claude Turmes

1	-
EFDD	Jonathan Bullock

11	0
ECR	Edward Czesak, Ashley Fox, Hans-Olaf Henkel, Zdzisław Krasnodębski, Evžen Tošenovský
EFDD	David Borrelli, Rosa D'Amato, Dario Tamburrano
ENF	Mario Borghezio, Christelle Lechevalier
PPE	Hermann Winkler

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodás